




eManual

qr.duravit.com/em/70000675/260316



<b>Montageanleitung</b>	Badewanne, Einbauversion
<b>Mounting instructions</b>	Bathtub, built-in version
<b>Notice de montage</b>	Baignoire, version à encastrer
<b>Montagehandleiding</b>	Bad, inbouwversie
<b>Instrucciones de montaje</b>	Bañera, versión empotrada
<b>Istruzioni di montaggio</b>	Vasca, versione da incasso
<b>Instruções de montagem</b>	Banheira, versão de embutir
<b>Monteringsanvisning</b>	Badekar, indbyggingsversion
<b>Asennusohje</b>	Kylpyamme, upotettava malli
<b>Monteringsveiledning</b>	Badekar, innbyggingsversjon
<b>Monteringsanvisning</b>	Badkar, inbygggnadsversion
<b>Montaazijuhend</b>	Vann, sisseehitatav paigaldusversioon
<b>Instrukcja montażu</b>	Wanna, wersja do zabudowy
<b>Инструкция по монтажу</b>	Ванна, встраиваемая версия
<b>Návod k montáži</b>	Vana, verze pro zabudování
<b>Montážny návod</b>	Vaňa na kúpanie, montážna verzia
<b>Szerelési útmutató</b>	Fürdőkád, beépíthető változat
<b>Upute za montažu</b>	Kupaonska kada, ugradbena verzija
<b>Instrucțiuni de montaj</b>	Cadă, variantă încastrată
<b>Navodila za montažo</b>	Kad, vgradna različica
<b>Ръководство за монтаж</b>	Вана, версия за вграждане
<b>Montāžas instrukcija</b>	Vanna, iebūvētais variants
<b>Montavimo instrukcija</b>	Vonia, Įmontuojama
<b>Montaj Kılavuzu</b>	Küvet, gömme (ankastre) versiyon
<b>安装说明</b>	嵌入式浴缸
<b>설치 설명서</b>	욕조, 설치 버전
<b>設置説明書</b>	バスタブ、埋め込みタイプ
<b>دليل التركيب</b>	بانيو، إصدار تركيبي

	Wichtige Hinweise	de	3
	Important information	en	5
	Remarques importantes	fr	7
	Belangrijke aanwijzingen	nl	9
	Información importante	es	11
	Indicazioni importanti	it	13
	Indicações importantes	pt	15
	Vigtige henvisninger	da	17
	Tärkeätä tietoa	fi	18
	Viktig informasjon	no	19
	Viktig information	sv	21
	Olulised nõuanded	et	23
	Ważne informacje	pl	24
	Важные замечания	ru	26
	Důležité pokyny	cs	28
	Dôležité upozornenia	sk	29
	Fontos tudnivalók	hu	30
	Važne napomene	hr	31
	Indicații importante	ro	32
	Pomembni napotki	sl	34
	Важни указания	bg	35
	Svarīgi norādījumi	lv	37
	Svarbūs nurodymai	lt	38
	Önemli bilgiler	tr	39
	重要说明	zh-CHS	41
	주의 사항	ko	42
	重要注意事項	ja	43
	إرشادات هامة	ar	45

## de

**1 Zu diesem Dokument**

Alle Dokumente zu diesem Produkt und weitere Informationen stehen online zur Verfügung:

- > Die Suchfunktion oder die Navigation auf [www.duravit.com](http://www.duravit.com) nutzen, um zu der Produktinformationsseite zu gelangen.
- > Die Informationen und die Dokumente auf der Produktinformationsseite unter "Downloads" aufrufen.

**2 Sicherheit****2.1 Zweck des Dokuments**

Die Anleitung ist Bestandteil des Produkts. Wenn die Anleitung NICHT befolgt wird, können Personen-, Produkt- und/oder Sachschäden die Folge sein.

- > Die Anleitung lesen und befolgen.
- > Dieses Dokument aufbewahren und an nachfolgende Verwender weitergeben.

Technische Verbesserungen und optische Veränderungen an den abgebildeten Produkten werden vorbehalten.

**2.2 Zielgruppe und Qualifikation**

Die Montage und Vorinstallation dürfen nur von Sanitärinstallateuren durchgeführt werden.

- Sanitärinstallateure sind Personen mit einer geeigneten fachlichen Ausbildung, Kenntnissen und Erfahrungen, sodass sie Gefahren und Risiken erkennen und vermeiden können, die sich bei der Montage im Sanitärbereich ergeben können.
- Sanitärinstallateure sind befähigt, geeignete Schutzausrüstungen zu wählen und zu verwenden.
- Sanitärinstallateure kennen und beachten die Installationsvorschriften örtlicher Versorgungsunternehmen und länderspezifische Normen.

**3 Voraussetzungen am Montageort**

Die Vorinstallation ist fachgerecht durchgeführt.

- > Das Datenblatt online aufrufen.
- > Sicherstellen, dass für die Montage des Produkts ausreichend Grundfläche vorhanden ist und sich die Badezimmertür ungehindert öffnen und schließen lässt.
- > Sicherstellen, dass die Aufstellfläche waagrecht, eben und ausreichend tragfähig ist.
- > Sicherstellen, dass die Aufstellfläche und die Wand im Rechten Winkel zueinander stehen.

- > Sicherstellen, dass unter der Aufstellfläche keine Fußbodenheizung verlegt ist.
- > Das Produkt vor die fertig verkleidete Wand montieren.
- > Das Produkt auf den fertig verlegten Boden montieren.

**4 Montagehinweise****1 + 2 + 3 Einbaumöglichkeiten**

- 1: Ecke
- 2: Vorwand
- 3: Nische

Die Einbaumöglichkeit 1 wird stellvertretend für andere Einbaumöglichkeiten beschrieben.

**4 Produkt prüfen**

- > Prüfen, ob das Produkt beschädigt ist.

**Lieferumfang**

Der Lieferumfang ist abhängig vom Modell.

**7 + 8 + 9 + 10 + 11 Anzahl der Fußgestelle beachten**

Die Anzahl und Position der Fußgestelle ist abhängig vom Modell.

**12 Fußgestell befestigen****HINWEIS****Produktschaden durch falsche Schrauben**

Das Produkt kann beschädigt werden.

- > Die beigelegten Schrauben verwenden.
- > Die Fußgestelle, an der Unterseite der Badewanne, in die Sperrholzplatte schrauben.

**14 Ab- und Überlaufgarnitur montieren**

- > Die separate Montageanleitung beachten.

**20 Höhe anzeichnen**

- > Die Position der unteren Kante des Wannenrandes an der Wand markieren.

**25 Wandbefestigung anzeichnen**

- > Die Wandbefestigung positionieren.
- > Die Position der Löcher zum Bohren markieren.

**29 Wandprofil anbringen**

- > Die separate Montageanleitung beachten.

**31 Ab- und Überlaufgarnitur anschließen**

- > Die Ab- und Überlaufgarnitur mit dem Abfluss verbinden.

**32 Dichtheit prüfen**

- > Auf Dichtheit prüfen.

### **33 Revisionsöffnung vorsehen**

- > Im Bereich der Ablaufgarnitur eine Revisionsöffnung vorsehen. Abmessungen der Revisionsöffnung:  
> 20 x 20 cm (7 7/8 x 7 7/8").

### **38 Revisionsöffnung schließen**

- > Die Revisionsöffnung muss gegen Spritzwasser geschützt sein.
- > Die Revisionsöffnung darf nur mit einem Werkzeug zu öffnen sein.

## en

**1 About this document**

All documents related to this product and further information are available online:

- > Use the search function or the navigation on [www.duravit.com](http://www.duravit.com) to access the product information page.
- > Access the information and the documents on the product information page under "Downloads".

**2 Safety****2.1 Purpose of the document**

The instructions are part of the product. Failure to follow the instructions may result in personal injury, product damage and/or property damage.

- > Read and follow the instructions.
- > Keep this document and pass it on to subsequent users.

We reserve the right to make technical improvements and visual changes to the products illustrated.

**2.2 Target readership and qualifications**

All work associated with the installation and pre-installation may only be undertaken by plumbers.

- Plumbers are persons with the appropriate technical training, knowledge and experience so that they can recognise and avoid dangers and risks that may arise during the installation in the sanitary area.
- Plumbers are qualified to select and use suitable protective equipment.
- Plumbers are familiar with and observe the installation regulations of local utility companies and country-specific standards.

**3 Requirements at the installation location**

The pre-installation is carried out properly.

- > Access the data sheet online.
- > Ensure that there is enough floor space to install the toilet and that bathroom door will open and close without obstruction.
- > Make sure that the mounting surface is level, flat and sufficiently load-bearing.
- > Make sure the mounting surface and the wall are at right angles to each other.
- > Make sure that no underfloor heating is laid under the mounting surface.
- > Mount the product in front of the finished wall.
- > Mount the product on the finished floor.

**4 Mounting instructions****1 + 2 + 3 Range of applications**

- **1:** Corner
- **2:** Back-to-wall
- **3:** Niche

Installation option 1 is described as representative for other installation options.

**4 Inspecting the product**

- > Inspect the product for damages.

**Scope of delivery**

The scope of delivery is dependent on the model.

**7 + 8 + 9 + 10 + 11 Noting the number of support frames**

The number and position of the support frames is dependent on the model.

**12 Fixing the support frame****NOTE****Damage to the product due to incorrect screws**

The product may be damaged.

- > Use the screws provided.
- > Screw the support frames on the underside of the bathtub into the plywood panel.

**14 Mounting the waste and overflow**

- > Observe the separate mounting instructions.

**20 Marking the height**

- > Mark the position of the bottom edge of the bathtub rim on the wall.

**25 Marking the wall fixing**

- > Position the wall fixing.
- > Mark the position of the holes for drilling.

**29 Attaching the rubber profile**

- > Observe the separate mounting instructions.

**31 Connecting the waste and overflow**

- > Connect the cable-driven waste and overflow to the drain.

**32 Checking for leaks**

- > Check for leaks.

**33 Providing for an inspection hatch**

- > Provide for an inspection hatch in the area of the cable-driven waste. Inspection hatch dimensions: > 20 x 20 cm (7 7/8 x 7 7/8").



### **38** Closing the inspection hatch

- > The inspection hatch must be protected against spray water.
- > The inspection hatch may only be opened with a tool.

## fr

## 1 À propos de ce document

Tous les documents concernant ce produit et d'autres informations sont disponibles en ligne :

- > Utiliser la fonction de recherche ou la navigation sur [www.duravit.com](http://www.duravit.com) pour accéder à la page d'informations sur le produit.
- > Consulter les informations et les documents sur la page d'informations produit disponible sous « Téléchargements ».

## 2 Sécurité

### 2.1 Objet du document

La notice fait partie du produit. Si la notice n'est PAS respectée, des dommages sont possibles sur les personnes, les produits et/ou le matériel.

- > Lire et respecter les instructions de la notice.
- > Conserver ce document et le transmettre aux utilisateurs suivants.

Nous nous réservons le droit d'apporter des améliorations techniques ou des modifications externes aux produits présentés.

### 2.2 Groupe cible et qualification

Le montage et la pré-installation doivent impérativement être réalisés par des installateurs sanitaires.

- Les installateurs sanitaires sont des personnes ayant bénéficié d'une formation professionnelle appropriée et possédant des connaissances et de l'expérience, de manière à pouvoir identifier et éviter les dangers et les risques qui peuvent survenir durant le montage dans le domaine sanitaire.
- Les installateurs sanitaires sont capables de choisir et d'utiliser un équipement de protection personnelle approprié.
- Les installateurs sanitaires connaissent et respectent les prescriptions d'installation des sociétés de distribution locales et les normes spécifiques aux pays.

## 3 Conditions sur le lieu de montage

La pré-installation a été réalisée correctement.

- > Consulter la fiche technique en ligne.
- > S'assurer qu'une surface de base suffisante est disponible pour le montage du produit et que la porte de la salle de bains peut être ouverte et fermée sans problème.
- > S'assurer que la surface d'installation est horizontale, plane et suffisamment résistante.

- > S'assurer que la surface d'installation et le mur forment un angle droit.
- > S'assurer qu'il n'y a pas de chauffage au sol sous la surface d'installation.
- > Monter le produit devant le mur entièrement revêtu.
- > Monter le produit sur le sol déjà posé.

## 4 Consignes de montage

### 1 + 2 + 3 Possibilités de montage

- 1 : Angle
- 2 : Applique
- 3 : Niche

La possibilité de montage 1 est décrite de manière représentative pour toutes les autres possibilités de montage.

### 4 Contrôler le produit

- > Contrôler si le produit est endommagé.

### Contenu de la livraison

Le contenu de la livraison dépend du modèle.

### 7 + 8 + 9 + 10 + 11 Respect du nombre de piètements

Le nombre et la position des piètements dépendent du modèle.

### 12 Fixation des piètements

#### INFO UTILE

#### Dommages causés au produit par des vis inadaptées

Le produit peut être endommagé.

- > Utiliser les vis fournies.
- > Visser les piètements sous la baignoire, dans le panneau de contreplaqué.

### 14 Montage du vidage avec trop-plein

- > Tenir compte de la notice de montage séparée.

### 20 Traçage de la hauteur

- > Marquer la position du bord inférieur de la baignoire sur le mur.

### 25 Marquage de la position de la fixation murale

- > Positionner la fixation murale.
- > Marquer la position des trous de perçage.

### 29 Pose du profilé mural

- > Tenir compte de la notice de montage séparée.

### 31 Raccordement du vidage avec trop-plein

- > Raccorder le vidage avec trop-plein à l'évacuation.

### **32 Contrôle d'étanchéité**

- > Contrôler l'étanchéité.

### **33 Prévision d'une trappe de visite**

- > Prévoir une trappe de visite dans la zone du vidage.  
Dimensions de la trappe de visite :
  - > 20 x 20 cm (7 7/8 x 7 7/8").

### **38 Fermeture de la trappe de visite**

- > La trappe de visite doit être protégée contre les projections d'eau.
- > La trappe de visite doit pouvoir s'ouvrir uniquement au moyen d'un outil.



## nl

**1 Over dit document**

Alle documenten over dit product en verdere informatie zijn online beschikbaar:

- > De zoekfunctie of de navigatie op [www.duravit.com](http://www.duravit.com) gebruiken om naar de pagina met productinformatie te gaan.
- > De informatie en de documenten op de pagina met productinformatie onder "Downloads" oproepen.

**2 Veiligheid****2.1 Doel van het document**

De handleiding is onderdeel van het product. Wordt de handleiding NIET opgevolgd, kan er persoonlijk letsel, schade aan het product en/of materiële schade ontstaan.

- > De handleiding lezen en opvolgen.
- > Dit document bewaren en aan volgende gebruikers doorgeven.

Wij behouden ons het recht voor technische verbeteringen en optische veranderingen aan de afgebeelde producten aan te brengen.

**2.2 Doelgroep en kwalificatie**

De montage en voorinstallatie mogen uitsluitend door sanitairinstallateurs worden uitgevoerd.

- Sanitairinstallateurs zijn personen met een geschikte vakkundige opleiding, kennis en ervaring, zodat zij gevaren en risico's kunnen herkennen en vermijden, die bij de montage van sanitaire producten kunnen ontstaan.
- Sanitairinstallateurs zijn in staat om geschikte beschermingsmiddelen te kiezen en te gebruiken.
- Sanitairinstallateurs kennen de installatievoorschriften van lokale nutsbedrijven en landspecifieke normen en nemen deze in acht.

**3 Voorwaarden op de plaats van opstelling**

De voorinstallatie is vakkundig uitgevoerd.

- > Het gegevensblad online oproepen.
- > Ervoor zorgen dat voor de montage van het product voldoende oppervlak beschikbaar is en dat de badkamerdeur ongehinderd kan worden geopend en gesloten.
- > Ervoor zorgen dat het opstelvlak horizontaal en recht is en voldoende draagvermogen heeft.
- > Ervoor zorgen dat het opstelvlak en de wand haaks op elkaar staan.

- > Ervoor zorgen dat onder het opstelvlak geen vloerverwarming aangebracht is.
- > Het product vóór de beklede wand monteren.
- > Het product op de afgewerkte vloer monteren.

**4 Montage-instructies****1 + 2 + 3 Inbouwmogelijkheden**

- 1: Hoek
- 2: Back-to-wall
- 3: Nis

De inbouwoptie 1 wordt als voorbeeld dienend voor de andere inbouwopties beschreven.

**4 Product controleren**

- > Controleren of het product beschadigd is.

**Leveringsomvang**

De leveringsomvang is afhankelijk van het model.

**7 + 8 + 9 + 10 + 11 Het aantal potensets in acht nemen**

Het aantal potensets en de positie ervan is afhankelijk van het model.

**12 Potenset bevestigen****LET OP****Beschadiging van het product door verkeerde schroeven**

Het product kan beschadigd raken.

- > De meegeleverde schroeven gebruiken.
- > De potensets, aan de onderkant van het bad, in de triplexplaat schroeven.

**14 Afvoer- en overloopgarnituur monteren**

- > Neem de aparte montagehandleiding in acht.

**20 Hoogte optekenen**

- > Markeer de positie van de onderste kant van de badrand op de wand.

**25 Wandbevestiging optekenen**

- > Positioneer de wandbevestiging.
- > Markeer de positie van de gaten voor het boren.

**29 Wandprofiel aanbrengen**

- > Neem de aparte montagehandleiding in acht.

**31 Afvoer- en overloopgarnituur aansluiten**

- > Verbind de af- en overloopgarnituur met de afvoer.

**32 Controleer de dichtheid**

- > Op dichtheid controleren.

### **33 Inspectie-opening plannen**

- > In het bereik van de afvoergarnituur een inspectie-opening plannen. Afmetingen van de inspectie-opening: > 20 x 20 cm (7 7/8 x 7 7/8").

### **38 Inspectie-opening sluiten**

- > De inspectie-opening moet tegen spatwater worden beschermd.
- > De inspectie-opening mag alleen kunnen worden geopend met een gereedschap.

## es

## 1 Sobre este documento

Todos los documentos sobre este producto e información adicional están disponibles online:

- > Utilizar la función de búsqueda o la navegación en [www.duravit.com](http://www.duravit.com) para acceder a la página de información del producto.
- > Acceder a la información y a los documentos en la página de información del producto en «Descargas».

## 2 Seguridad

### 2.1 Objetivo del documento

Las instrucciones forman parte del producto. Si NO se observan las instrucciones, se pueden producir daños personales, daños en el producto o materiales.

- > Leer y seguir las instrucciones.
- > Conservar este documento y entregarlo a usuarios posteriores.

Se reserva el derecho a efectuar mejoras técnicas y modificaciones de aspecto en los productos representados.

### 2.2 Grupo objetivo y cualificación

El montaje y la preinstalación solo pueden ser realizados por instaladores sanitarios.

- Los instaladores sanitarios son personas con una formación técnica adecuada, que poseen conocimientos y experiencia, de modo que reconocen y pueden evitar los peligros y los riesgos que pueden originarse durante el montaje en el área sanitaria.
- Los instaladores sanitarios tienen la capacidad de elegir y emplear los dispositivos de protección adecuados.
- Los instaladores sanitarios conocen y tienen en cuenta las normas de instalación de las empresas de suministro locales y las normas específicas del país.

## 3 Requisitos del lugar de montaje

La preinstalación se ha llevado a cabo correctamente.

- > Acceder a la hoja de datos online.
- > Asegurarse de que haya una superficie de instalación suficiente para el montaje del producto y que la puerta del baño se pueda abrir y cerrar sin problemas.
- > Asegurarse de que la superficie de instalación esté horizontal, lisa y tenga la capacidad de carga suficiente.

- > Asegurarse de que la superficie de instalación y la pared formen un ángulo recto entre sí.
- > Asegurarse de que debajo de la superficie de instalación no haya ninguna calefacción de suelo radiante.
- > Montar el producto delante de la pared completamente revestida.
- > Montar el producto sobre el suelo completamente terminado.

## 4 Indicaciones de montaje

### 1 + 2 + 3 Posibilidades de montaje

- 1: Esquina
- 2: Antepared
- 3: Hueco

La posibilidad de montaje 1 se describe a modo de ejemplo para otras posibilidades de montaje.

### 4 Comprobar el producto

- > Comprobar que el producto no esté dañado.

### Contenido del suministro

El volumen de suministro depende del modelo.

### 7 + 8 + 9 + 10 + 11 Tener en cuenta el número de soportes

El número y la posición de los soportes depende del modelo.

### 12 Fijar el soporte

#### INDICACIÓN

#### Daños en el producto debido a un atornillado incorrecto

El producto puede dañarse.

- > Utilizar los tornillos adjuntados.
- > Atornillar los soportes, de la parte inferior de la bañera, en el tablero de madera contrachapada.

### 14 Montar el vaciador automático con rebosadero

- > Tener en cuenta las instrucciones de montaje correspondientes.

### 20 Marcar la altura

- > Marcar en la pared la posición del borde inferior de la bañera.

### 25 Marcar la fijación mural

- > Posicionar la fijación en la pared.
- > Marcar la posición de los taladrados para perforar.

### 29 Colocar la junta de insonorización

- > Tener en cuenta las instrucciones de montaje correspondientes.



**31 Conectar el vaciador automático con rebosadero**

- > Conectar el vaciador automático al rebosadero al desagüe.

**32 Comprobar la estanqueidad**

- > Comprobar la estanqueidad.

**33 Prever el registro**

- > En la zona del vaciador prever un registro.  
Dimensiones del registro: > 20 x 20 cm  
(7 7/8 x 7 7/8").

**38 Cerrar el registro**

- > El registro debe estar protegido contra las salpicaduras de agua.
- > El registro solamente se debe abrir con una herramienta.

## it

**1 Informazioni su questo documento**

Tutti i documenti relativi a questo prodotto e ulteriori informazioni sono disponibili online:

- > Utilizzare la funzione di ricerca o le voci di menu sul sito [www.duravit.com](http://www.duravit.com) per accedere alla pagina delle informazioni sul prodotto.
- > Accedere alle informazioni e ai documenti nella pagina delle informazioni sul prodotto alla voce "Download".

**2 Sicurezza****2.1 Scopo del documento**

Le istruzioni sono parte integrante del prodotto. Il mancato rispetto delle istruzioni può causare lesioni personali, danni al prodotto e/o danni materiali.

- > Leggere e seguire le istruzioni.
- > Conservare questo documento e consegnarlo ai successivi proprietari.

Con riserva di apportare modifiche tecniche ed estetiche ai prodotti illustrati.

**2.2 Destinatari e qualifiche**

L'installazione e la preinstallazione devono essere eseguite solo da installatori qualificati.

- Gli installatori qualificati sono persone dotate di formazione, conoscenze ed esperienze specialistiche idonee che permettono loro di riconoscere ed evitare pericoli e rischi che possono verificarsi durante l'installazione nel settore idrotermosanitario.
- Gli installatori qualificati sono in grado di scegliere e utilizzare idonei dispositivi di protezione.
- Gli installatori qualificati conoscono e rispettano le normative specifiche degli enti di approvvigionamento locali e le norme nazionali.

**3 Requisiti per il luogo di installazione**

La preinstallazione è stata eseguita a regola d'arte.

- > Consultare la scheda tecnica online.
- > Assicurarsi che vi sia spazio sufficiente per l'installazione del prodotto e che la porta del bagno possa aprirsi e chiudersi senza essere ostacolata.
- > Assicurarsi che la superficie di installazione sia orizzontale, piana e di portata sufficiente.
- > Assicurarsi che la superficie di installazione e la parete siano ad angolo retto fra loro.
- > Assicurarsi che non sia stato posato un riscaldamento a pavimento sotto la superficie di installazione.
- > Montare il prodotto davanti alla parete già rivestita.

- > Montare il prodotto sul pavimento già posato.

**4 Indicazioni per il montaggio****1 + 2 + 3 Possibili installazioni**

- **1:** angolare
- **2:** in appoggio a parete
- **3:** in nicchia

L'opzione di installazione 1 è qui descritta come rappresentativa anche delle altre possibili installazioni.

**4 Verifica del prodotto**

- > Controllare se il prodotto è danneggiato.

**Contenuto dell'imballo**

Il contenuto dell'imballo dipende dal modello.

**7 + 8 + 9 + 10 + 11 Tenere conto del numero di piedi**

La quantità e la posizione dei piedi dipendono dal modello.

**12 Fissare i piedi****NOTA****Danni al prodotto a causa di viti errate**

Il prodotto può venire danneggiato.

- > Utilizzare le viti fornite in dotazione.
- > Avvitare i piedi sul pannello di compensato sul lato inferiore della vasca.

**14 Montare la colonna di scarico con troppopieno**

- > Seguire le istruzioni di montaggio separate.

**20 Segnare l'altezza**

- > Segnare la posizione del bordo inferiore della vasca sulla parete.

**25 Segnare i fissaggi a parete**

- > Posizionare il fissaggio a parete.
- > Segnare la posizione dei fori da praticare.

**29 Applicare il profilo parete**

- > Seguire le istruzioni di montaggio separate.

**31 Collegare la colonna di scarico con troppopieno**

- > Collegare la colonna di scarico con troppopieno allo scarico.

**32 Verifica della tenuta stagna**

- > Verificare la tenuta stagna.

**33 Prevedere una botola di ispezione**

- > Prevedere una botola di ispezione nella zona della colonna di scarico. Dimensioni della botola di ispezione: > 20 x 20 cm (7 7/8 x 7 7/8").



### **38** Chiudere la botola di ispezione

- > La botola di ispezione deve essere protetta contro gli schizzi d'acqua.
- > La botola di ispezione deve poter essere aperta solo con un attrezzo.

pt

## 1 Sobre este documento

Todos os documentos relacionados com este produto e outras informações estão disponíveis on-line:

- > Utilize a função de pesquisa ou a navegação em [www.duravit.com](http://www.duravit.com) para aceder à página de informações sobre o produto.
- > Consultar informações e documentos na página de informações do produto em "Downloads".

## 2 Segurança

### 2.1 Objetivo do documento

O manual de instruções faz parte do produto. O NÃO cumprimento do manual de instruções pode resultar em ferimentos pessoais, danos no produto e/ou danos materiais.

- > Ler e seguir o manual de instruções.
- > Guardar este documento e entregá-lo aos utilizadores subsequentes.

Reservado o direito a melhoramentos técnicos e a alterações a nível visual dos produtos ilustrados.

### 2.2 Grupo-alvo e qualificação

A montagem e a pré-instalação só podem ser efetuadas por canalizadores.

- Especialistas em instalações sanitárias são pessoas com uma formação técnica apropriada, com conhecimento e experiência, capazes de reconhecer e evitar perigos e riscos que possam surgir durante a instalação do produto na área sanitária.
- Especialistas em instalações sanitárias têm a capacidade de selecionar e utilizar equipamentos de proteção apropriados.
- Especialistas em instalações sanitárias conhecem e observam os regulamentos de instalação das empresas de serviços públicos locais e as normas específicas do país.

## 3 Requisitos no local de montagem

A pré-instalação foi realizada profissionalmente.

- > Consultar a ficha de dados online.
- > Assegurar que existe espaço suficiente para montar o produto e que a porta da casa de banho pode abrir e fechar livremente.
- > Certifique-se de que a superfície de instalação é horizontal, nivelada e tem capacidade de carga suficiente.

- > Assegurar-se de que a superfície de instalação e a parede estão em ângulo reto entre si.
- > Assegurar-se de que não existe aquecimento por baixo da superfície de instalação.
- > Instalar o produto à frente da cobertura da parede acabada.
- > Assentamento do produto sobre o solo acabado.

## 4 Instruções de montagem

### 1 + 2 + 3 Possibilidades de montagem

- 1: Canto
- 2: Parede
- 3: Nicho

A opção de instalação 1 é descrita como representativa de outras opções de instalação.

### 4 Verificar produto

- > Verificar se o produto está danificado.

### Volume de fornecimento

O volume de fornecimento depende do modelo.

### 7 + 8 + 9 + 10 + 11 Observar o número de pedestais

O número e a posição dos quadros de base dependem do modelo.

### 12 Fixar pedestal

#### NOTA

#### Danos no produto devido a parafusos incorretos

O produto pode ficar danificado.

- > Utilizar os parafusos fornecidos.
- > Aparafusar os pedestais de base, na parte inferior da banheira, ao painel de contraplacado.

### 14 Montagem da válvula automática com escoamento

- > Observar as instruções de montagem separadas.

### 20 Marcar a altura

- > Marcar a posição do canto inferior da borda da banheira na parede.

### 25 Marcar montagem na parede

- > Posicionar a fixação de parede.
- > Marcar a posição dos orifícios para a perfuração.

### 29 Aplicar o perfil de parede

- > Observar as instruções de montagem separadas.

### 31 Ligação da válvula automática com escoamento

- > Conectar a válvula automática com escoamento ao dreno.



### **32 Verificar a estanqueidade**

- > Verificar a estanqueidade.

### **33 Providenciar uma abertura para inspeção e manutenção**

- > Providenciar uma abertura de inspeção na área da válvula de escoamento. Dimensões da abertura de inspeção e manutenção: > 20 x 20 cm (7 7/8 x 7 7/8").

### **38 Fechar a abertura para inspeção e manutenção**

- > A abertura de inspeção e manutenção deve ser protegida contra respingos de água.
- > A abertura de inspeção e manutenção só deve ser aberta com uma ferramenta.



## da

### 1 Om dette dokument

Alle dokumenter til dette produkt samt øvrige informationer findes online:

- > Brug søgefunktionen eller navigationen på [www.duravit.com](http://www.duravit.com) for at komme til produktets informationsside.
- > Hent informationer og dokumenter på produktets informationsside under "Downloads".

### 2 Sikkerhed

#### 2.1 Dokumentets formål

Vejledningen er en fast del af produktet. Overholdes vejledningen IKKE, kan der ske kvæstelser, produktskader og/eller tingsskader.

- > Læs og overhold vejledningen.
- > Opbevar dette dokument og giv det videre til efterfølgende brugere.

Der tages forbehold for retten til tekniske forbedringer og ændringer af de viste produkter.

#### 2.2 Målgruppe og kvalifikationer

Monteringen og formonteringen må kun udføres af uddannede VVS-installatører.

- VVS-installatører er personer med en egnet faglig uddannelse, kendskab og erfaringer, så de kan erkende samt undgå farer og risici, der kan opstå i forbindelse med monteringen i det sanitære område.
- VVS-installatører er autoriseret til at vælge og bruge egnede værnemidler.
- VVS-installatører kender til og overholder lokale installationsforskrifter og nationale standarder.

### 3 Forudsætninger ved monteringsstedet

Formonteringen er korrekt udført.

- > Databladet kan hentes online.
- > Kontrollér, at der er nok plads til produktets montering og at døren til badeværelset kan åbnes og lukkes uden problemer.
- > Kontrollér, at understøtningsfladen er vandret, plan og tilstrækkeligt bærende.
- > Kontrollér, at understøtningsfladen og væggen er retvinklet i forhold til hinanden.
- > Kontrollér, at der ikke er udlagt gulvvarme under understøtningsfladen.
- > Montér produktet foran den færdigt beklædte væg.
- > Montér produktet på det færdigt udlagte gulv.

### 4 Monteringsanvisninger

#### 1 + 2 + 3 Muligheder for montering

- 1: Hjørne
- 2: Forside
- 3: Niche

Monteringsmulighed 1 gælder også for alle andre monteringsmuligheder.

#### 4 Kontrol af produkt

- > Kontrollér, om produktet er beskadiget.

#### Leverede dele

De leverede dele afhænger af modellen.

#### 7 + 8 + 9 + 10 + 11 Vær opmærksom på antallet af bensæt

Antallet af bensæt og deres position afhænger af modellen.

#### 12 Fastgørelse af bensæt

##### BEMÆRK

##### Produktskader på grund af forkerte skruer

Produktet kan blive beskadiget.

- > Brug de vedlagte skruer.
- > Skru bensættene på undersiden af badekarret ind i pladen af krydsfiner.

#### 14 Monter af- og overløb

- > Overhold den separate monteringsvejledning.

#### 20 Markér højden

- > Marker positionen for badekarkantens nederste kant på væggen.

#### 25 Markér vægmonteringen

- > Placer vægfastgørelsen.
- > Marker hullernes position til boringen.

#### 29 Placer vægprofil

- > Overhold den separate monteringsvejledning.

#### 31 Tilslut af- og overløbet

- > Af- og overløbssættet skal forbindes med afløbet.

#### 32 Kontrol af tæthed

- > Kontrollér for tæthed.

#### 33 Inspektionslem

- > Der skal være en inspektionslem omkring skyllegarnituret. Mål på inspektionslem: > 20 x 20 cm (7 7/8 x 7 7/8").

#### 38 Luk inspektionslemmen

- > Inspektionslemmen skal være beskyttet mod stænkvand.
- > Inspektionslemmen må kun åbnes med et værktøj.

## fi

**1 Tästä asiakirjasta**

Kaikki tätä tuotetta koskevat asiakirjat ja lisätietoja on käytettävissä verkossa:

- > Käytä hakutoimintoa tai navigaatiota osoitteessa [www.duravit.com](http://www.duravit.com) päästäksesi tuotetietosivulle.
- > Kutsu tiedot ja asiakirjat esiin tuotetietosivulla kohdasta "Downloads".

**2 Turvallisuus****2.1 Asiakirjan tarkoitus**

Ohje on osa tuotetta. Jos ohjetta ei noudateta, seurauksena saattaa olla henkilö-, tuote- ja/tai aineellisia vahinkoja.

- > Lue ohje ja noudata sitä.
- > Säilytä tämä asiakirja ja luovuta se edelleen seuraavalle käyttäjälle.

Oikeudet kuvattujen tuotteiden teknisiin ja ulkonäköä koskeviin muutoksiin pidätetään.

**2.2 Kohderyhmät ja pätevyysvaatimukset**

Asennuksen ja esiliitännän saavat suorittaa ainoastaan LVI-asentajat.

- LVI-asentajat ovat henkilöitä, joilla on soveltuva ammatillinen koulutus, tiedot ja kokemusta, jotta he voivat tunnistaa ja välttää saniteettialan asennuksissa mahdollisesti esiintyvät vaarat ja riskit.
- LVI-asentajat kykenevät valitsemaan soveltuvat suojavarusteet ja käyttämään niitä.
- LVI-asentajat tuntevat paikallisten sähkö- ja vesilaitosten asennusmääräykset ja maakohtaiset normit ja noudattavat niitä.

**3 Edellytykset asennuspaikalla**

Esiasennus on suoritettu asianmukaisesti.

- > Avaa tietolehti verkossa.
- > Varmista, että on olemassa riittävästi tilaa tuotteen asennusta varten ja että kylpyhuoneen ovi voidaan avata ja sulkea esteettömästi.
- > Varmista, että pystytyspinta on vaakasuora, tasainen ja riittävän kantokykyinen.
- > Varmista, että pystytyspinta ja seinä ovat suorassa kulmassa toisiinsa nähden.
- > Varmista, että pystytyspinnan alle ei ole asennettu lattialämmitystä.
- > Asenna tuote valmiiksi verhoillun seinän eteen.
- > Asenna tuote valmiiksi asennetulle lattialle.

**4 Asennusohjeet****1 + 2 + 3 Asennusmahdollisuudet**

- **1:** Kulma
- **2:** Suoraa seinää vasten
- **3:** Kolo

Asennusmahdollisuus 1 kuvataan edustamaan muita asennusmahdollisuuksia.

**4 Tuotteen tarkastus**

- > Tarkasta, onko tuote vahingoittunut.

**Toimituslaajuus**

Toimituslaajuus on mallista riippuvainen.

**7 + 8 + 9 + 10 + 11 Huomioi jalustojen määrä**

Jalustojen määrä ja sijainti riippuvat mallista.

**12 Jalustan kiinnittäminen****OHJE****Virheellisten ruuvien aiheuttamat tuotevauriot**

Tuote voi vaurioitua.

- > Käytä mukana tulevia ruuveja.
- > Ruuvaa jalusta ammeen pohjaan vanerilevyyn.

**14 Poisto- ja ylivuotokalusteiden asennus**

- > Huomioi erillinen asennusohje.

**20 Korkeuden merkitseminen**

- > Merkitse ammeen reunan alareunan sijainti seinään.

**25 Seinäkiinnityksen merkitseminen**

- > Asemoi seinäkiinnitys.
- > Merkitse reikien sijainti porausta varten.

**29 Seinäprofiilin kiinnittäminen**

- > Huomioi erillinen asennusohje.

**31 Poisto- ja ylivuotokalusteiden liittäminen**

- > Yhdistä poisto- ja ylivuotokalusteet viemäriin.

**32 Tiiviiden tarkastus**

- > Tarkasta tiiviys.

**33 Huoltoaukolla varustaminen**

- > Varusta viemärikalusteiden alue huoltoaukolla. Huoltoaukon mitat: > 20 x 20 cm (7 7/8 x 7 7/8").

**38 Huoltoaukon sulkeminen**

- > Huoltoaukon on oltava suojattu roiskevettä vastaan.
- > Huoltoaukon saa voida avata ainoastaan työkalulla.

## no

### 1 Om dette dokumentet

Alle dokumentene om dette produktet og annen informasjon er tilgjengelig på nett:

- > Bruk søkefunksjonen eller navigasjonen på [www.duravit.com](http://www.duravit.com) til å gå til siden med produktinformasjon.
- > Åpne informasjonen og dokumentene på siden med produktinformasjon under «Nedlastinger».

### 2 Sikkerhet

#### 2.1 Formålet med dokumentet

Veiledningen er en del av produktet. Hvis veiledningen IKKE blir fulgt, kan det føre til personskader, produktskader og/eller materielle skader.

- > Les og følg veiledningen.
- > Oppbevar dette dokumentet og gi det videre til senere brukere.

Vi forebeholder oss retten til å foreta tekniske forbedringer og optiske endringer av de avbildede produktene.

#### 2.2 Målgruppe og kvalifikasjon

Montering og forhåndsinstallasjon skal bare utføres av sanitærinstallatører.

- Sanitærinstallatører er personer med egnet fagutdanning, kunnskap og erfaring, slik at de kjenner til og kan unngå farer og risikoer som kan oppstå ved montering i sanitærrom.
- Sanitærinstallatører er i stand til å velge og bruke egnet verneutstyr.
- Sanitærinstallatører kjenner til og følger installasjonsforskriftene til de lokale forsyningsselskapene og de gjeldende standardene for landet.

### 3 Forutsetninger på monteringsstedet

Forhåndsinstallasjonen er utført fagmessig.

- > Åpne databladet på nettet.
- > Sørg for at det finnes tilstrekkelig gulvflate for montering av produktet og at badedøren kan åpnes og lukkes uhindret.
- > Kontroller at oppstillingsflaten er horisontal, jevn og har tilstrekkelig bæreevne.
- > Kontroller at oppstillingsflaten og veggen står i rett vinkel til hverandre.
- > Kontroller at det ikke er lagt gulvvarme under oppstillingsflaten.

- > Monter produktet foran det ferdigmonterte veggpanelet.
- > Monter produktet på ferdigmontert gulv.

### 4 Monteringsanvisninger

#### 1 + 2 + 3 Monteringsmuligheter

- 1: Hjørne
- 2: Back-to-wall
- 3: Nisje

Monteringsalternativ 1 beskrives representativt for andre monteringsalternativer.

#### 4 Kontrollere produkt

- > Kontroller om produktet er skadet.

#### Leveranseomfang

Leveranseomfanget er avhengig av modell.

#### 7 + 8 + 9 + 10 + 11 Vær oppmerksom på antallet bensett

Bensettens antall og posisjon er avhengig av modellen.

#### 12 Feste bensett

#### MERKNAD

#### Produktskader forårsaket av feil skruer

Produktet kan bli skadet.

- > Bruk de medfølgende skruene.
- > Skru bensettene i finérplaten på badekarets underside.

#### 14 Montere av- og overløpssett

- > Følg den separate monteringsveiledningen.

#### 20 Markere høyden

- > Marker posisjonen til den nedre karkanten på veggen.

#### 25 Markere veggfestet

- > Posisjoner veggfestet.
- > Marker posisjonen til hullene for boring.

#### 29 Monter veggprofilen

- > Følg den separate monteringsveiledningen.

#### 31 Koble til av- og overløpssettet

- > Forbind av- og overløpsgarnityret med avløpet.

#### 32 Kontroller tettheten

- > Kontroller for tetthet.

#### 33 Lag inspeksjonsåpning

- > Lag en inspeksjonsåpning i området ved avløpsarmaturen. Mål for inspeksjonsåpningen:
  - > 20 x 20 cm (7 7/8 x 7 7/8").



### **38 Lukk inspeksjonsåpningen**

- > Inspeksjonsåpningen må være beskyttet mot sprøytevann.
- > Inspeksjonsåpningen skal bare åpnes med et verktøy.

## SV

### 1 Om detta dokument

Alla dokument till denna produkt och mer information finns tillgänglig online:

- > Använd sökfunktionen eller navigeringen på [www.duravit.com](http://www.duravit.com) för att komma till produktinformationssidan.
- > Hämta informationen och dokumenten på produktinformationssidan under "Nedladdningar".

### 2 Säkerhet

#### 2.1 Syftet med dokumentet

Anvisningen är en del av produkten. Om anvisningarna INTE följs kan det leda till personskador, produkt- och/eller egendomsskador.

- > Läs igenom och följ anvisningen.
- > Spara detta dokument och lämna det vidare till nästa användare.

Vi förbehåller oss rätten till tekniska förbättringar och utseendemässiga ändringar hos de avbildade produkterna.

#### 2.2 Målgrupp och behörighet

Monteringen och förinstallationen får endast utföras av en utbildad VVS-installatör.

- VVS-installatörer är personer med lämplig yrkesutbildning, kunskap och erfarenhet så att de kan känna igen och undvika faror och risker som kan uppstå vid installation inom sanitära utrymmen.
- VVS-installatörer har kompetens att välja och använda lämplig skyddsutrustning.
- VVS-installatörer är förtrogna med och beaktar installationsföreskrifter från lokala tjänsteoperatörer och landsspecifika standarder.

### 3 Förutsättningar på installationsplatsen

Förinstallationen är genomförd på ett fackmannamässigt sätt.

- > Öppna databladet online.
- > Se till att det finns tillräckligt golvutrymme för att montera produkten och att badrumsdörren kan öppnas och stängas utan hinder.
- > Se till att uppställningsplatsen är horisontell, plan och har tillräcklig bärförmåga.
- > Se till att uppställningsytan och väggen är i rätt vinkel mot varandra.
- > Se till att det inte finns någon golvvärme under uppställningsytan.

- > Montera produkten framför den färdigt beklädda väggen.
- > Montera produkten på det färdiglagda golvet.

### 4 Monteringsanvisningar

#### 1 + 2 + 3 Installationsmöjligheter

- 1: Hörn
- 2: Baksida mot vägg
- 3: Nisch

Installationsalternativ 1 beskrivs som exempel för andra installationsalternativ.

#### 4 Kontrollera produkten

- > Kontrollera om produkten är skadad.

#### Leveransens innehåll

Leveransomfattningen beror på modell.

#### 7 + 8 + 9 + 10 + 11 Observera antalet benställningar

Antalet och positionen av benställningar är beroende av modell.

#### 12 Fäst benställningen

#### OBS

#### Produktskador genom felaktiga skruvar.

Produkten kan skadas.

- > Använd de medföljande skruvarna.
- > Skruva fast benställningen på undersidan av badkaret i plywoodskivan.

#### 14 Montera vajerstyrd bottenventil och bräddavlopp

- > Beakta den separata monteringsanvisningen.

#### 20 Märk ut höjden

- > Markera positionen för den nedre kanten av badkarskanten på väggen.

#### 25 Märk ut väggfästet

- > Positionera väggfästet.
- > Markera hålens position för borrning.

#### 29 Montera väggprofil

- > Beakta den separata monteringsanvisningen.

#### 31 Anslut vajerstyrd bottenventil och bräddavlopp

- > Anslut vajerstyrd bottenventil och bräddavlopp till avloppet

#### 32 Kontrollera tätheten

- > Gör en täthetskontroll.

**33 Anordna inspektionsöppning**

- > Sätt en inspektionsöppning i området för vajerstyrt avlopp. Inspektionsöppningens mått:
  - > 20 x 20 cm (7 7/8 x 7 7/8").

**38 Stäng inspektionsöppningen**

- > Inspektionsöppningen måste skyddas mot stänkvatten.
- > Inspektionsöppningen får endast gå att öppna med ett verktyg.

## et

**1 Selle dokumendi juurde**

Kõik selle toote dokumendid ja muu teave on kasutatav veebis:

- > Tooteinfo lehele liikumiseks kasutage otsingufunktsiooni või navigeerimist [www.duravit.com](http://www.duravit.com) peale.
- > Avage tooteinfo lehel jaotises "Downloads" info ja dokumendid.

**2 Ohutus****2.1 Dokumendi eesmärk**

Juhend on toote osa. Kui seda juhendit EI järgita, võivad tagajärjeks olla isiku-, toote- ja/või varakahjud.

- > Lugege ja järgige juhendit.
- > Hoidke käesolev dokument alles ja andke see järgmisele kasutajale edasi.

Me jätame endale esitatud toodetel tehniliste täiustuste ja visuaalsete muudatuste tegemise õiguse.

**2.2 Sihtrühm ja kvalifikatsioon**

Montaaži ja eelpaigaldust tohivad teostada ainult sanitaartehnikud.

- Sanitaartehnikud on sobiva erialase väljaõppe, teadmiste ja kogemustega isikud, nii et nad oskavad tuvastada ja vältida ohte ja riske, mis võivad sanitaarvaldkonnas montaažil tekkida.
- Sanitaartehnikud on võimelised valima ja kasutama sobivat kaitsevarustust.
- Sanitaartehnikud tunnevad ja järgivad kohalike varustustevõtete paigalduseeskirju ja riigi standardeid.

**3 Eeldused montaažikohal**

Eelpaigaldus on nõuetekohaselt teostatud.

- > Avage online andmekartaart.
- > Veenduge, et toote montaažiks on olemas piisavalt aluspinda ja et vannitoa ust saab takistusteta avada ja sulgeda.
- > Veenduge, et paigalduspind on horisontaalne, tasane ja piisava kandevõimega.
- > Veenduge, et paigalduspind ja sein on omavahel täisnurga all.
- > Veenduge, et paigalduspinna alla ei ole paigaldatud põrandakütet.
- > Monteeri toode valmis seinale.
- > Monteeri tood valmis põrandale.

**4 Montaažijuhised****1 + 2 + 3 Paigaldusvõimalused**

- 1: Nurk
- 2: Eendsein
- 3: Nišš

Paigaldusvõimalust 1 kirjeldatakse asendusena teistele paigaldusvõimalustele.

**4 Toote kontrollimine**

- > Kontrollige, ega toode ei ole kahjustatud.

**Tarnekomplekt**

Tarnekomplekt on sõltuv mudelist.

**7 + 8 + 9 + 10 + 11 Jalaraamide arvu jälgimine**

Jalaraamide arv ja asend on sõltuv mudelist.

**12 Jalaraami kinnitamine****MÄRKUS****Tootekahjud valede poltide tõttu**

Toode võib saada kahjustada.

- > Kasutage tarnekomplekti kuuluvaid kruvisid.
- > Keerake jalaraamid, vanni alumisel küljel, puitplaadi sisse.

**14 Ära- ja ülevoolugarnituuri monteerimine**

- > Jälgige eraldi montaažijuhendit.

**20 Kõrguse märkimine**

- > Märkige vanniserva alumise serva asend seinale.

**25 Seinakinnituse märkimine**

- > Paigutage seinakinnitus.
- > Märgistage puurimiseks avade asendid.

**29 Seinaprofiili paigaldamine**

- > Jälgige eraldi montaažijuhendit.

**31 Ära- ja ülevoolugarnituuri ühendamine**

- > Ühendage ära- ja ülevoolugarnituur äravooluga.

**32 Tiheduse kontrollimine**

- > Kontrollige tihedust.

**33 Kontroll-luugi planeerimine**

- > Äravoolugarnituuri piirkonda tuleb ette näha kontroll-luuk. Kontroll-luugi mõõtmed: > 20 x 20 cm (7 7/8 x 7 7/8").

**38 Kontroll-luugi sulgemine**

- > Kontrollava peab olema veepritsmete eest kaitstud.
- > Kontrollava tohib olla avatav ainult tööriistaga.



pl

## 1 O tym dokumencie

Wszystkie dokumenty dotyczące tego produktu oraz dalsze informacje można znaleźć w Internecie:

- > Aby przejść do strony informacyjnej produktu, należy skorzystać z funkcji wyszukiwania lub nawigacji na [www.duravit.com](http://www.duravit.com).
- > Informacje i dokumenty na stronie informacyjnej produktu w sekcji „Do pobrania”.

## 2 Bezpieczeństwo

### 2.1 Cel dokumentu

Instrukcja jest elementem produktu. NIEPRZESTRZEGANIE instrukcji może spowodować obrażenia ciała, uszkodzenie produktu i/lub zniszczenie mienia.

- > Należy przeczytać instrukcję i przestrzegać jej.
- > Dokument ten należy przechowywać i przekazać kolejnym użytkownikom.

Zmiany techniczne i optyczne prezentowanych produktów zastrzeżone.

### 2.2 Grupa docelowa i kwalifikacje

Montaż i instalacja poprzedzająca montaż mogą być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowanych monterów instalacji sanitarnych.

- Monterzy instalacji sanitarnych to osoby posiadające odpowiednie wykształcenie zawodowe, wiedzę i doświadczenie, dzięki którym mogą rozpoznawać i unikać zagrożeń i ryzyka, które mogą pojawić się podczas instalacji w sektorze sanitarnym.
- Monterzy instalacji sanitarnych mają kompetencje do wyboru i stosowania odpowiedniego sprzętu ochrony osobistej.
- Monterzy instalacji sanitarnych znają i przestrzegają przepisów instalacyjnych lokalnych zakładów komunalnych oraz norm obowiązujących w danym kraju.

## 3 Wymagania w miejscu instalacji

Instalacja wstępna została wykonana w sposób profesjonalny.

- > Wyświetlić kartę danych online.
- > Należy upewnić się, że jest wystarczająco dużo miejsca na posadzce, aby zamontować produkt, oraz że drzwi łazienki mogą być swobodnie otwierane i zamykane.
- > Upewnić się, że powierzchnia ustawienia jest pozioma, równa i ma wystarczającą nośność.

- > Upewnić się, że powierzchnia ustawienia i ściana są ustawione względem siebie pod kątem prostym.
- > Upewnić się, że pod powierzchnią ustawienia nie jest ułożone ogrzewanie podłogowe.
- > Zamontować produkt na ścianie z gotową okładziną.
- > Zamontować produkt na gotowej posadzce.

## 4 Wskazówki montażowe

### Możliwości zabudowy 1 + 2 + 3

- 1: Narożna
- 2: Przyścienna
- 3: Wnękowa

Możliwość zabudowy 1 jest opisana jako reprezentatywna dla innych możliwości zabudowy.

### 4 Kontrola produktu

- > Sprawdzić, czy produkt nie jest uszkodzony.

### Zakres dostawy

Zakres dostawy zależy od modelu.

### Zwrócić uwagę na liczbę stelaży z nogami

7 + 8 + 9 + 10 + 11

Liczba i pozycja stelaży z nogami zależą od modelu.

### 12 Zamocować stelaż z nogami

#### WSKAZÓWKA

#### Ryzyko uszkodzenia produktu wskutek nieprawidłowych śrub

Produkt może zostać uszkodzony.

- > Użyć dołączonych śrub.
- > Wsporniki na spodniej stronie wanny przykręcić do płyty ze sklejki.

### 14 Zamontować zestaw przelewowo-odpływowy

- > Przestrzegać oddzielnej instrukcji montażu.

### 20 Zaznaczyć wysokość

- > Zaznaczyć na ścianie położenie dolnej krawędzi wanny.

### 25 Zaznaczyć mocowania ściennie

- > Ustawić mocowanie ściennie.
- > Zaznaczyć położenie otworów do nawiercenia.

### 29 Założyć taśmę uszczelniającą

- > Przestrzegać oddzielnej instrukcji montażu.

### 31 Podłączyć zestaw przelewowo-odpływowy

- > Podłączyć zestaw przelewowo-odpływowy do odpływu.



**32 Kontrola szczelności**

- > Sprawdzić szczelność.

**33 Zaplanować otwór rewizyjny**

- > W obszarze zestawu przelewowego zaplanować otwór rewizyjny. Wymiary otworu rewizyjnego:
  - > 20 x 20 cm (7 7/8 x 7 7/8").

**38 Zamknąć otwór rewizyjny**

- > Otwór rewizyjny musi być zabezpieczony przed rozpryskami wody.
- > Otwór rewizyjny można otwierać wyłącznie za pomocą narzędzia.

ru

## 1 Об этом документе

Все документы для этого изделия и дополнительная информация доступны в Интернете:

- > Воспользуйтесь функцией поиска или навигацией на сайте [www.duravit.com](http://www.duravit.com), чтобы перейти на страницу с информацией о продукте.
- > Доступ к информации и документам можно получить на странице с описанием продукта в разделе «Загрузки».

## 2 Безопасность

### 2.1 Предназначение документа

Инструкция является частью изделия. НЕСОБЛЮДЕНИЕ инструкций может привести к травмам, повреждению изделия и/или материальному ущербу.

- > Прочтите инструкции и следуйте им.
- > Сохраните этот документ и передайте его следующим пользователям.

Мы оставляем за собой право на техническое усовершенствование и визуальные изменения изображенных изделий.

### 2.2 Целевая группа и квалификация

Монтаж и предварительную установку разрешается выполнять только квалифицированным сантехникам.

- Сантехники — это специалисты с соответствующей технической подготовкой, знаниями и опытом, которые способны избежать опасностей и рисков, связанных с монтажом в зоне ванной комнаты.
- Сантехники компетентны в выборе и использовании подходящих средств защиты.
- Сантехники знают и соблюдают правила местных коммунальных служб и стандарты страны.

## 3 Требования к месту установки

Предустановка выполнена надлежащим образом.

- > Ознакомьтесь с технической документацией можно онлайн.
- > Убедитесь, что имеется достаточно места для установки изделия и что дверь в ванную может свободно открываться и закрываться.
- > Убедитесь, что монтаж выполняется на горизонтальную, ровную поверхность с достаточной несущей способностью.

- > Убедитесь, что поверхность для крепления и стена расположены под прямым углом друг к другу.
- > Убедитесь, что под поверхностью, на которой производится монтаж, не установлен подогрев пола.
- > Установите изделие перед готовой облицованной стеной.
- > Установите изделие на готовое напольное покрытие.

## 4 Указания по монтажу

### 1 + 2 + 3 Возможности установки

- 1: Угловой
- 2: Пристенный
- 3: В нише

Вариант установки 1 описан репрезентативно для других вариантов установки.

### 4 Проверка изделия

- > Проверьте, не повреждено ли изделие.

### Объем поставки

Комплект поставки зависит от модели.

### 7 + 8 + 9 + 10 + 11 Учитывайте количество пьедесталов

Количество и расположение пьедесталов зависят от модели.

### 12 Закрепите пьедестал

#### ВНИМАНИЕ

**Повреждение изделия из-за неподходящих болтов.**

Изделие может быть повреждено.

- > Используйте прилагаемые болты.

- > Закрепите пьедесталы болтами на фанерном основании с нижней стороны ванны.

### 14 Установите комплект для слива и перелива

- > Соблюдайте отдельные инструкции по монтажу.

### 20 Отметьте точку по высоте

- > Отметьте положение нижнего края бортика ванны на стене.

### 25 Отметьте положение настенного крепления

- > Расположите настенное крепление.
- > Разметьте положение отверстий для сверления.

### 29 Прикрепите стеновой профиль

- > Соблюдайте отдельные инструкции по монтажу.

**31 Подсоедините комплект для слива и перелива**

- > Подсоедините комплект для слива и перелива к сливной трубе.

**32 Проверка герметичности**

- > Проверить на герметичность.

**33 Необходимо предусмотреть ревизионный люк**

- > Необходимо предусмотреть ревизионный люк около слива-перелива. Размеры ревизионного люка: > 20 x 20 см (7 7/8 x 7 7/8").

**38 Закройте ревизионный люк**

- > Ревизионный люк должен быть защищен от брызг воды.
- > Открывание ревизионного люка должно быть возможным только с помощью инструмента.

**CS****1 K tomuto dokumentu**

Všechny dokumenty k tomuto produktu a další informace jsou k dispozici online:

- > Použijte hledací funkci nebo navigace na adrese [www.duravit.com](http://www.duravit.com), abyste se dostali k stránce s informacemi o produktu.
- > Vyvolejte informace a dokumenty na stránce s informacemi o produktu pod hlavičkou "Downloads".

**2 Bezpečnost****2.1 Účel dokumentu**

Návod je součástí výrobku. NEDODRŽENÍ návodu může vést ke zranění osob, poškození produktu a/nebo poškození majetku.

- > Čtěte návod a řiďte se jím.
- > Tento dokument uschovejte a předejte jej dalším uživatelům.

Technická zlepšení a optické změny zobrazených výrobků vyhrazeny.

**2.2 Cílová skupina a požadovaná kvalifikace**

Montáž a přípravnou instalaci smí provádět jen instalatéři sanitárních zařízení.

- Instalatéři sanitárních zařízení jsou osoby s odpovídajícím technickým vzděláním, znalostmi a zkušenostmi, takže dokáží rozpoznat a vyhnout se nebezpečí a rizikům, která mohou nastat při instalaci v sanitární oblasti.
- Instalatéři sanitárních zařízení jsou schopni vybrat a používat vhodné ochranné prostředky.
- Instalatéři sanitárních zařízení znají a dodržují instalační předpisy místních zásobovacích společností a normy specifické pro danou zemi.

**3 Požadavky na místo montáže**

Přípravné práce před instalací jsou provedeny odborně.

- > Vyvolejte online datový list.
- > Ujistěte se, že je na podlaze dostatek prostoru pro montáž výrobku a že lze neomezeně otvírat a zavírat dveře koupelny.
- > Ujistěte se, že je instalační plocha vodorovná, rovná a dostatečně nosná.
- > Ujistěte se, že instalační plocha a stěna jsou vzájemně kolmé.
- > Ujistěte se, že pod instalační plochou není položeno žádné podlahové topení.
- > Namontujte produkt před hotově obloženou stěnu.
- > Namontujte produkt na hotově položenou podlahu.

**4 Pokyny k montáži****1 + 2 + 3 Možnosti zabudování**

- 1: Roh
- 2: Předstěna
- 3: Nika

Zabudování všech možností je popsáno na příkladu možnosti zabudování 1.

**4 Kontrola výrobku**

- > Zkontrolujte, zda není výrobek poškozen.

**Rozsah dodávky**

Rozsah dodávky závisí na modelu.

**7 + 8 + 9 + 10 + 11 Dbejte na počet nožek**

Počet a poloha podstavců závisí na modelu.

**12 Upevněte nožky****OZNÁMENÍ****Poškození produktu chybnými šrouby**

Produkt se může poškodit.

- > Použijte přiložené šrouby.
- > Našroubujte nožky na spodní straně vany k překližkové desce.

**14 Namontujte odpadní a přetokovou armaturu**

- > Dbejte separátního návodu k montáži.

**20 Označte výšku**

- > Na stěně vyznačte pozici spodního okraje vany.

**25 Označte upevnění na stěnu**

- > Umístěte připevnění ke stěně.
- > Označte pozici otvorů pro vrtání.

**29 Umístění těsnění k vaně**

- > Dbejte separátního návodu k montáži.

**31 Připojte odpadní a přetokovou armaturu**

- > Připojte odpadní a přetokovou armaturu k odpadu.

**32 Kontrola těsnosti**

- > Zkontrolujte těsnost.

**33 Vytvoření revizního otvoru**

- > V oblasti odtokové armatury vytvořte revizní otvor. Rozměry revizního otvoru: > 20 x 20 cm (7 7/8 x 7 7/8").

**38 Zavření revizního otvoru**

- > Revizní otvor musí být chráněn proti stříkající vodě.
- > Revizní otvor musí být možné otvírat jen pomocí nářadí.

## sk

**1 K tomuto dokumentu**

Všetky dokumenty k tomuto výrobku a ďalšie informácie sú k dispozícii online:

- > Použite vyhľadávaciu funkciu alebo navigáciu na stránke [www.duravit.com](http://www.duravit.com), aby ste sa dostali na stránku s informáciami o výrobku.
- > Informácie a dokumenty nájdete na stránke s informáciami o výrobku v časti „Súbory na stiahnutie“.

**2 Bezpečnosť****2.1 Účel dokumentu**

Tento návod je súčasťou výrobku. NEDODRŽANIE tohto návodu môže mať za následok zranenia osôb a/alebo vecné škody.

- > Prečítajte si a dodržiavajte návod.
- > Uchovajte si tento dokument a odovzdajte nasledujúcim užívateľom.

Vyhradzujeme si právo na technické vylepšenia a vizuálne zmeny zobrazovaných výrobkov.

**2.2 Cieľová skupina a požadovaná kvalifikácia**

Montáž a predinštaláciu môžu vykonávať len kvalifikovaní inštalatéri.

- Inštalatéri sú osoby s vhodným technickým vzdelaním, znalosťami a skúsenosťami, aby dokázali identifikovať a vyhnúť sa nebezpečenstvám a rizikám, ktoré môžu nastať pri montáži v sanitárnej oblasti.
- Inštalatéri sú oprávnení zvoliť a používať vhodné ochranné prostriedky.
- Inštalatéri poznajú a dodržiavajú inštalačné predpisy miestnych energetických spoločností a normy špecifické pre príslušnú krajinu.

**3 Predpoklady na mieste montáže**

Predbežná inštalácia je vykonaná odborne.

- > Otvorte si technický list online.
- > Uistite sa, že sa na podlahe nachádza dostatok miesta na montáž výrobku a že sa dvere kúpeľne môžu voľne otvárať a zatvárať.
- > Uistite sa, že montážna plocha je vodorovná, rovná a dostatočne pevná.
- > Uistite sa, že montážna plocha a stena sú navzájom v pravom uhle.
- > Uistite sa, že pod montážnou plochou nie je inštalované podlahové kúrenie.
- > Výrobok namontujte pred hotovú obloženú stenu.
- > Výrobok namontujte na hotovú podlahu.

**4 Montážne pokyny****1 + 2 + 3 Možnosti montáže**

- 1: Roh
- 2: Predná stena
- 3: Výklenok

Možnosť montáže 1 je opísaná ako reprezentatívna pre ostatné možnosti montáže.

**4 Kontrola výrobku**

- > Skontrolujte, či nie je výrobok poškodený.

**Obsah dodávky**

Obsah dodávky závisí od modelu.

**7 + 8 + 9 + 10 + 11 Pozor na počet podstavcov**

Počet a poloha spojovacích miest závisí od modelu.

**12 Upevnenie podstavca****UPOZORNENIE****Poškodenie výrobku nesprávnymi skrutkami**

Výrobok sa môže poškodiť.

- > Použite priložené skrutky.
- > Podstavce priskrutkujte k spodnej strane vane do plegljkovej dosky.

**14 Montáž odtokových a prepádových armatúr**

- > Dodržiavajte separátny návod na montáž.

**20 Označenie výšky**

- > Označte polohu dolného okraja vane na stene.

**25 Označenie pripevnenia na stenu**

- > Umiestnite držiak na stenu.
- > Označte polohu otvorov na vrtsnie.

**29 Montáž stenového profilu**

- > Dodržiavajte separátny návod na montáž.

**31 Pripojenie odtokových a prepádových armatúr**

- > Spojte odpadové a prepádové armatúry s odtokom.

**32 Kontrola utesnenia**

- > Skontrolujte utesnenie.

**33 Naplánovanie revízneho otvoru**

- > V oblasti odpadovej armatúry naplánovať revízny otvor. Rozmery revízneho otvoru: > 20 x 20 cm (7 7/8 x 7 7/8").

**38 Zatvorenie revízneho otvoru**

- > Revízny otvor musí byť chránený pred striekajúcou vodou.
- > Revízny otvor sa môže otvoriť iba pomocou nástroja.

## hu

**1 Ehhez a dokumentumhoz**

A termékhez kapcsolódó összes dokumentum és további információ elérhető az interneten:

- > A termékinformációs oldal eléréséhez használja a keresési funkciót vagy a navigációt a [www.duravit.com](http://www.duravit.com) oldalon.
- > A termékinformációs oldalon a „Letöltések” menüpont alatt tudja előhívni az információkat és a dokumentumokat.

**2 Biztonság****2.1 A dokumentum rendeltetése**

Az útmutató a termék alkotórésze. Az utasítások be nem tartása személyi sérülést, termékkárosodást és/vagy anyagi kárt okozhat.

- > Olvassa el és kövesse az útmutatót.
- > Őrizze meg ezt a dokumentumot és adja tovább a következő felhasználónak.

Az ábrákon szereplő termékek műszaki fejlesztésének és a külső megjelenés változtatásának joga fenntartva.

**2.2 Célcsoport és végzettség**

A szerelést és az előszerelést csak képzett vízvezeték-szerelők végezhetik.

- A vízvezeték-szerelők megfelelő szakmai képzettséggel, tudással és tapasztalattal rendelkező személyek, úgyhogy ők felismerik és elkerülik az egészségügyi területen történő szerelés során felmerülő veszélyeket és kockázatokat.
- A vízvezeték-szerelők képesek a megfelelő védőfelszerelések kiválasztására és használatára.
- A vízvezeték-szerelők ismerik és betartják a helyi közszolgáltatók szerelési előírásait és az adott országban érvényes szabványokat.

**3 Előfeltételek a szerelés helyén**

Az előszerelés szakszerűen megtörtént.

- > Tekintse meg az adatlapot online.
- > Ügyeljen arra, hogy elegendő alapterület álljon rendelkezésre a termék beszereléséhez, és hogy a fürdőszoba ajtaja szabadon nyíljon és záródjon.
- > Győződjön meg arról, hogy a felállítási felület vízszintes, sík és megfelelő teherbírású.
- > Győződjön meg arról, hogy a felállítási felület és a fal derékszöget zár be egymással.
- > Győződjön meg arról, hogy a felállítási felület alatt nincs padlófűtés.
- > Szerelje fel a terméket a készre burkolt fal elé.
- > Szerelje fel a terméket a lefektetett kész padlóra.

**4 Szerelési utasítások****1 + 2 + 3 Beépítési lehetőségek**

- 1: Sarok
- 2: Fal elé
- 3: Mélyedés

Az 1. beszerelési lehetőséget más beépítési lehetőségek helyett ismertetjük.

**4 Termék vizsgálata**

- > Vizsgálja meg, hogy a termék nem sérült-e.

**Szállítási terjedelem**

A szállítási terjedelem a modelltől függ.

**7 + 8 + 9 + 10 + 11 Lábazatok számának figyelembevétele**

A lábazatok száma és helyzete a modelltől függ.

**12 Lábazat rögzítése****TUDNIVALÓ****Termék károsodása helytelen csavarok miatt**

A termék megsérülhet.

- > Használja a mellékelt csavarokat.
- > Csavarozza a lábazatot a kád alján található rétegelt lemez alapba.

**14 Le- és túlfolyógarnitúra beszerelése**

- > Vegye figyelembe a külön szerelési útmutatót.

**20 Magasság megjelölése**

- > A kád pereme alsó szélének helyzetét jelölje meg a falon.

**25 Fali rögzítés megjelölése**

- > Pozícionálja a falra rögzítés helyét.
- > A fúráshoz jelölje meg a lyukak pozícióját.

**29 Fali profil felrakása**

- > Vegye figyelembe a külön szerelési útmutatót.

**31 Le- és túlfolyógarnitúra csatlakoztatása**

- > Kösse össze a le- és túlfolyógarnitúrát a lefolyóval.

**32 Tömítettség vizsgálata**

- > Vizsgálja meg a tömítettséget.

**33 Ellenőrzőnyílás kialakítása**

- > A lefolyógarnitúra körzetében kialakítani egy ellenőrzőnyílást. Az ellenőrző nyílás mérete:
  - > 20 x 20 cm (7 7/8 x 7 7/8").

**38 Ellenőrzőnyílás lezárása**

- > Az ellenőrzőnyílásnak fröccsenő víz ellen védettnek kell lennie.
- > Az ellenőrzőnyílás csak szerszámmal nyitható lehet.

## hr

**1 O ovom dokumentu**

Svi dokumenti za ovaj proizvod i dodatne informacije dostupni su na internetu:

- > Služite se funkcijom pretraživanja ili navigacije na stranici [www.duravit.com](http://www.duravit.com) kako biste dospjeli na stranicu s informacijama o proizvodima.
- > Na stranici s informacijama o proizvodima pristupite informacijama i dokumentima u odjeljku „Preuzimanja”.

**2 Sigurnost****2.1 Svrha dokumenta**

Upute su sastavni dio proizvoda. NEPOŠTOVANJE uputa može dovesti do tjelesnih ozljeda, oštećenja proizvoda i/ili materijalne štete.

- > Pročitajte i slijedite upute.
- > Sačuvajte ovaj dokument i predajte ga narednim korisnicima.

Zadržavamo pravo na tehnička poboljšanja i vizualne izmjene prikazanih proizvoda.

**2.2 Ciljna skupina i kvalifikacija**

Montažu i predinstalaciju smiju obavljati samo vodoinstalateri.

- Vodoinstalateri su osobe s odgovarajućom stručnom spremom, znanjem i iskustvom, što im omogućuje prepoznati i spriječiti opasnosti i rizike koji mogu nastati prilikom instalacije u sanitarnim područjima.
- Vodoinstalateri su ovlašteni odabrati i koristiti odgovarajuću zaštitnu opremu.
- Vodoinstalateri poznaju i poštuju instalacijske propise lokalnih komunalnih poduzeća i nacionalne norme.

**3 Preduvjeti na mjestu montaže**

Predinstalacija je izvedena profesionalno.

- > List s podacima preuzmite putem interneta.
- > Provjerite ima li za montažu proizvoda dovoljno prostora na podu i mogu li se vrata kupaonice slobodno otvarati i zatvarati.
- > Vodite računa o tome da površina za postavljanje bude vodoravna, ravna i dovoljno nosiva.
- > Vodite računa o tome da površina za postavljanje i zid budu pod pravim kutom jedan s drugim.
- > Vodite računa o tome da ispod površine za postavljanje nije položeno podno grijanje.
- > Proizvod montirajte ispred gotovog obloženog zida.
- > Proizvod montirajte na gotov obloženi pod.

**4 Napomene o montaži****1 + 2 + 3 Mogućnosti ugradnje**

- 1: Kut
- 2: Prednja stijenka
- 3: Niša

Mogućnost ugradnje 1 sadržava opis drugih mogućnosti ugradnje.

**4 Provjera proizvoda**

- > Provjerite je li proizvod oštećen.

**Sadržaj isporuke**

Opseg isporuke ovisi o modelu.

**7 + 8 + 9 + 10 + 11 Obraćanje pozornosti na broj nožnih stalaka**

Broj i položaj nožnih stalaka ovisi o modelu.

**12 Pričvršćivanje nožnih stalaka****NAPOMENA****Oštećenje proizvoda pogrešnim pričvršćivanjem vijcima**

Proizvod se može oštetiti.

- > Upotrebljavajte priložene vijke.
- > Nožne stalke pričvrstite na donjoj strani kade u ploču od šperploče.

**14 Montaža kompleta za odvodnju i prelijevanje**

- > Pridržavajte se zasebnih uputa za montažu.

**20 Označivanje visine**

- > Označite položaj donjeg ruba kade na zidu.

**25 Označivanje zidnog pričvršćenja**

- > Postavite pričvršćenje na zid.
- > Označite položaj rupa za bušenje.

**29 Postavljanje zidnog profila**

- > Pridržavajte se zasebnih uputa za montažu.

**31 Priključivanje kompleta za odvodnju i prelijevanje**

- > Spojite sustav za odvodnju i prelijevanje s odvodom.

**32 Provjera nepropusnosti**

- > Provjerite nepropusnost.

**33 Planiranje revizijskog otvora**

- > Predvidite revizijski otvor u području garniture za odvod. Dimenzije revizijskog otvora: > 20 x 20 cm (7 7/8 x 7 7/8").

**38 Zatvaranje revizijskog otvora**

- > Revizijski otvor mora biti zaštićen od prskanja vode.
- > Revizijski otvor smije se otvarati samo alatom.



## ro

**1 Despre acest document**

Toate documentele aferente acestui produs și informații suplimentare sunt disponibile online:

- > Folosiți funcția de căutare sau navigarea pe [www.duravit.com](http://www.duravit.com) pentru a ajunge la pagina cu informații despre produs.
- > Accesați informațiile și documentele pe pagina cu informații despre produs la „Descărcări”.

**2 Siguranță****2.1 Scopul documentului**

Instrucțiunile sunt parte componentă a produsului. Dacă instrucțiunile NU sunt respectate, atunci se pot produce deteriorări ale produsului și / sau daune materiale.

- > Citiți și respectați instrucțiunile.
- > Păstrați acest document și transmiteți-l următorului utilizator.

Ne rezervăm dreptul de a efectua îmbunătățiri tehnice și modificări estetice la produsele din poze.

**2.2 Grupul țintă și calificarea**

Montarea și preinstalarea trebuie realizate numai de către instalatori pentru echipamente sanitare.

- Instalatorii pentru echipamente sanitare sunt persoane cu calificare de specialitate adecvată, cunoștințe și experiență, astfel încât pot să recunoască pericolele și riscurile care pot apărea la montarea în domeniul instalațiilor sanitare și să le evite.
- Instalatorii pentru echipamente sanitare sunt capabili să aleagă și să folosească echipamente de protecție potrivite.
- Instalatorii pentru echipamente sanitare cunosc și respectă prevederile de instalare ale furnizorilor locali și normele specifice țării.

**3 Condiții la locul de montare**

Preinstalarea este realizată corespunzător.

- > Descărcați online fișa tehnică.
- > Asigurați-vă că există o suprafață suficientă pentru montarea produsului și că ușa de la baie se poate deschide și închide fără impedimente.
- > Asigurați-vă că suprafața de amplasare este orizontală, plană și are o capacitate portantă suficientă.
- > Asigurați-vă că suprafața de amplasare și peretele sunt perpendiculare unul pe celălalt.

- > Asigurați-vă că nu este pozată încălzire în pardoseală sub suprafața de amplasare.
- > Montați produsul în fața pereților a căror placare a fost finalizată.
- > Montați produsul pe podeaua finisată.

**4 Indicații de montaj****1 + 2 + 3 Posibilități de montaj**

- 1: colț
- 2: pe perete
- 3: nișă

Posibilitatea de montaj 1 este descrisă ca fiind reprezentativă pentru alte posibilități de montare.

**4 Verificarea produsului**

- > Verificați dacă produsul este deteriorat.

**Furnitura**

Furnitura depinde de model.

**7 + 8 + 9 + 10 + 11 Țineți cont de numărul de cadre pentru picioare**

Numărul și poziția cadrelor pentru picioare depinde de model.

**12 Fixați cadrul pentru picioare****INDICAȚIE**

**Daună la produs din cauza șuruburilor necorespunzătoare!**

Produsul poate fi deteriorat.

- > Utilizați șuruburile atașate.
- > Înșurubați cadrele pentru picioare pe partea inferioară a căzii, în foaia de furnir.

**14 Montați garnitura de evacuare și de preaplin**

- > Respectați instrucțiunile de montare separate.

**20 Marcați înălțimea**

- > Marcați poziția muchiei inferioare a marginii căzii la perete.

**25 Marcați elementul de fixare pe perete**

- > Poziționați sistemul de fixare de perete.
- > Marcați poziția găurilor pentru perforare.

**29 Montați profilul de perete**

- > Respectați instrucțiunile de montare separate.

**31 Racordați garnitura de evacuare și de preaplin**

- > Conectați garnitura de evacuare și de preaplin cu scurgerea.

**32 Verificarea etanșeității**

- > Verificați etanșeitatea.



**33 Executarea unei deschizături de inspectare**

- > Executați o deschizătură de inspectare în zona garniturii de scurgere. Măsurarea deschizăturii de inspectare: > 20 x 20 cm (7 7/8 x 7 7/8").

**38 Închideți deschizătura de inspectare.**

- > Deschizătura de inspectare trebuie să fie protejată împotriva stropirii cu apă.
- > Deschizătura de inspectare poate fi deschisă numai cu o unealtă.

## sl

**1 O tem dokumentu**

Vsi dokumenti o tem izdelku in nadaljnje informacije so na voljo na spletu:

- > Uporabite funkcijo iskanja ali navigacijo na [www.duravit.com](http://www.duravit.com), da pridete na stran z informacijami o izdelkih.
- > Informacije in dokumente na strani z informacijami o izdelkih priključite pod »Downloads«.

**2 Varnost****2.1 Namen dokumenta**

Navodila so sestavni del izdelka. Če navodil NE upoštevate, lahko pride do telesnih poškodb, poškodb na izdelku in/ali materialne škode.

- > Preberite navodila in jih upoštevajte.
- > Shranite ta dokument in ga predajte naslednjemu uporabniku.

Pridržujemo si pravico do tehničnih izboljšav in optičnih sprememb na prikazanih izdelkih.

**2.2 Ciljna skupina in kvalifikacije**

Montažo in predinštalacijo smejo izvesti samo monterji sanitarne opreme.

- Monterji sanitarne opreme so osebe z ustrezno strokovno izobrazbo, znanjem in izkušnjami, ki jim omogočajo, da lahko prepoznajo in preprečijo nevarnosti in tveganja, ki bi se lahko pojavili pri montaži sanitarne opreme.
- Monterji sanitarne opreme znajo izbrati in uporabljati ustrezno varnostno opremo.
- Monterji sanitarne opreme poznajo in upoštevajo predpise lokalnih oskrbovalnih podjetij glede inštalacij in nacionalne standarde.

**3 Pogoji na mestu montaže**

Predinštalacija je strokovno izvedena.

- > Podatkovni list priključite na spletu.
- > Zagotovite, da je na voljo dovolj osnovne površine za montažo izdelka ter da se lahko kopalniška vrata neovirano odpirajo in zapirajo.
- > Prepričajte se, da je postavitvena površina vodoravna, ploska in dovolj nosilna.
- > Prepričajte se, da sta postavitvena površina in stena med seboj pravokotni.
- > Prepričajte se, da pod postavitveno površino ni položeno talno ogrevanje.
- > Izdelek namestite pred dokončno obloženo steno.
- > Izdelek namestite na dokončno položena tla.

**4 Napotki za montažo****1 + 2 + 3 Možnosti montaže**

- 1: Vogal
- 2: Predstena
- 3: Niša

Možnost vgradnje 1 je opisana kot primer drugih možnosti vgradnje.

**4 Preverite izdelek**

- > Preverite, ali je izdelek poškodovan.

**Obseg dobave**

Obseg dobave je odvisen od modela.

**7 + 8 + 9 + 10 + 11 Upoštevajte število nožnih ogrodij**

Število in položaj podnožij sta odvisna od modela.

**12 Pritrdite nožno ogrodje****NAPOTEK****Škoda na izdelku zaradi napačnih vijakov**

Izdelek se lahko poškoduje.

- > Uporabite priložene vijake.

- > Nožna ogrodja na spodnji strani kopalne kadi privijačite v vezano ploščo.

**14 Montirajte odtočno in prelivno garnituro**

- > Upoštevajte ločena navodila za montažo.

**20 Označite višino**

- > Na steni označite položaj spodnjega roba kadi.

**25 Označite stensko pritrditev**

- > Namestite stensko pritrditev.
- > Označite položaj lukenj za vrtanje.

**29 Namestite stenski profil**

- > Upoštevajte ločena navodila za montažo.

**31 Priključite odtočno in prelivno garnituro**

- > Odtočno in prelivno garnituro priključite na odtok.

**32 Preverite tesnjenje**

- > Preverite tesnjenje.

**33 Predvidite revizijsko odprtino**

- > Na območju odtočne garniture predvidite revizijsko odprtino. Mere revizijske odprtine: > 20 x 20 cm (7 7/8 x 7 7/8").

**38 Zaprite revizijsko odprtino**

- > Revizijska odprtina mora biti zaščitena pred škropljenjem vode.
- > Revizijsko odprtino se sme odpreti samo z orodjem.

bg

## 1 За този документ

Всички документи, свързани с този продукт, и допълнителна информация са достъпни онлайн:

- > Използвайте функцията за търсене или навигацията на [www.duravit.com](http://www.duravit.com), за да получите достъп до страницата с информация за продукта.
- > Достъп до информацията и документите можете да получите на страницата с информация за продукта в раздела „Изтегляния“.

## 2 Безопасност

### 2.1 Цел на документа

Инструкциите са част от продукта. НЕСПАЗВАНЕТО на инструкциите може да доведе до телесни повреди, повреда на продукта и/или материални щети.

- > Прочетете ръководството и следвайте указанията в него.
- > Съхранявайте този документ и го предайте на следващи ползватели.

Запазваме си правото да правим технически подобрения и визуални промени в показаните продукти.

### 2.2 Целева група и квалификация

Монтажът и предварителният монтаж могат да се извършват само от монтажници на санитарна техника.

- Монтажниците на санитарна техника са лица с подходящо техническо обучение, знания и опит, за да могат да разпознават и избягват опасности и рискове, които могат да възникнат по време на монтаж в санитарната област.
- Монтажниците на санитарна техника са компетентни да избират и използват подходящи предпазни средства.
- Монтажниците на санитарна техника познават и спазват разпоредбите за монтаж на местните предприятия за комунални услуги и специфичните за страната стандарти.

## 3 Условия за монтаж

Предварителният монтаж е извършен професионално.

- > Вижте листа с технически данни онлайн.
- > Уверете се, че има достатъчно място за монтиране на продукта и че вратата на банята може да се отваря и затваря безпрепятствено.

- > Уверете се, че монтажната повърхност е хоризонтална, равна и е с достатъчна товароносимост.
- > Уверете се, че монтажната повърхност и стената са под прав ъгъл една спрямо друга.
- > Уверете се, че под монтажната повърхност няма подово отопление.
- > Монтирайте продукта пред вече облицованата стена.
- > Монтирайте продукта върху вече облицования под.

## 4 Указания за монтаж

### 1 + 2 + 3 Възможности за вграждане

- 1. Ъглов
- 2. Поставяне до стена
- 3. В ниша

Вариантът на монтаж 1 се описва като представителен за други варианти на монтаж.

### 4 Проверка на продукта

- > Проверете дали продуктът е повреден.

#### Обем на доставката

Обемът на доставката зависи от модела.

### 7 + 8 + 9 + 10 + 11 Вземане предвид броя на поставките на крачета

Броят и позицията на поставките на крачета зависят от модела.

### 12 Закрепване на поставката на крачета

#### УКАЗАНИЕ

#### Повреди на продукта поради неподходящи винтове

Продуктът може да бъде повреден.

- > Използвайте приложените винтове.
- > Завийте поставките на крачета в плочата от шперплат от долната страна на ваната.

### 14 Монтиране на сифона с преливник

- > Съблюдавайте отделното ръководство за монтаж.

### 20 Маркиране на височината

- > Отбележете върху стената позицията на долния ръб на края на ваната.

### 25 Маркиране на стенната скоба

- > Определете позицията за закрепване към стената.
- > Отбележете местата за пробиване на отворите.

**29 Прикрепване на стенния профил**

- > Съблюдавайте отделното ръководство за монтаж.

**31 Присъединяване на сифона с преливник**

- > Свържете сифона с преливник с отходната тръба.

**32 Проверка на херметичността**

- > Проверете херметичността.

**33 Предвиждане на ревизионен отвор**

- > Осигурете ревизионен отвор в зоната на канализационния тръбопровод. Размери на ревизионния отвор: > 20 x 20 cm (7 7/8 x 7 7/8").

**38 Затваряне на ревизионния отвор**

- > Ревизионният отвор трябва да бъде защитен от пръски вода.
- > Ревизионният отвор може да се отваря само с инструмент.

## lv

**1 Par šo dokumentu**

Visi dokumenti par šo izstrādājumu un cita informācija ir pieejami tiešsaistē:

- > Lai nokļūtu izstrādājuma informācijas lapā, izmantojiet meklēšanas funkciju vai navigācijas iespējas vietnē [www.duravit.com](http://www.duravit.com).
- > Atveriet informāciju un dokumentus izstrādājuma informācijas lapas sadaļā "Lejupielādes".

**2 Drošība****2.1 Dokumenta mērķis**

Instrukcija ir izstrādājuma sastāvdaļa. Ja instrukcija NETIEK ievērota, pastāv risks gūt personu traumas, radīt izstrādājuma bojājumus un/vai materiālos zaudējumus.

- > Izlasiet un ievērojiet instrukciju.
- > Šo dokumentu saglabāiet un nododiet nākamajiem lietotājiem.

Saglabātas tiesības veikt tehniskus uzlabojumus un mainīt attēlos redzamo izstrādājumu vizuālo noformējumu.

**2.2 Mērķauditorija un kvalifikācija**

Montāžu un pirmsinstalācijas darbus drīkst veikt tikai sanitārtehniki.

- Sanitārtehniki ir personas ar atbilstošu profesionālo izglītību, zināšanām un pieredzi, kas spēj noteikt un novērst apdraudējumu un riskus, kas var rasties, veicot sanitārās tehnikas montāžu.
- Sanitārtehniki spēj izvēlēties un izmantot piemērotu aizsargaprīkojumu.
- Sanitārtehniki zina un ievēro vietējo apgādes uzņēmumu montāžas noteikumus un valsts specifiskos standartus.

**3 Priekšnoteikumi uzstādīšanas vietā**

Atbilstoši ir izpildīti pirms instalēšanas veicamie darbi.

- > Atveriet datu lapu tiešsaistē.
- > Pārlicinieties, ka ir pieejama pietiekami liela platība izstrādājuma montāžai un ka netraucēti var atvērt un aizvērt vannas istabas durvis.
- > Pārlicinieties, ka uzstādīšanas virsma ir horizontāla, līdzena un pietiekami nestspējīga.
- > Pārlicinieties, ka uzstādīšanas virsma un siena atrodas taisnā leņķī viena pret otru.
- > Pārlicinieties, ka zem uzstādīšanas virsmas nav izbūvēta grīdas apsilde.
- > Uzstādiet izstrādājumu pie pilnībā apdarītas sienas.
- > Uzstādiet izstrādājumu uz pilnībā ieklātas grīdas.

**4 Montāžas norādījumi****1 + 2 + 3 Iebūvēšanas iespējas**

- 1: Stūrī
- 2: Pie sienas
- 3: Nišā

1. iebūvēšanas iespējas apraksts analogi piemērojams arī citu iebūvēšanas iespēju gadījumā.

**4 Izstrādājuma pārbaude**

- > Pārbaudiet, vai izstrādājumam nav bojājumu.

**Piegādes komplekts**

Piegādes komplekts ir atkarīgs no modeļa.

**7 + 8 + 9 + 10 + 11 Balstkāju skaita ievērošana**

Balstkāju skaits un novietojums ir atkarīgi no modeļa.

**12 Balstkājas nostiprināšana****NORĀDĪJUMS****Nepareizu skrūvju izraisīti izstrādājuma bojājumi**

Var sabojāt izstrādājumu.

- > Izmantojiet pievienotās skrūves.

- > Pieskrūvējiet balstkājas vannas apakšpusē pie finiera plāksnes.

**14 Noteces un pārplūdes garnitūras montāža**

- > Ievērojiet atsevišķo montāžas instrukciju.

**20 Augstuma atzīmēšana**

- > Uz sienas atzīmējiet vannas apakšmalas pozīciju.

**25 Sienas stiprinājuma vietas atzīmēšana**

- > Pielieciet sienas stiprinājumu paredzētajā vietā.
- > Atzīmējiet izurbjamo caurumu pozīciju.

**29 Sienas profila piestiprināšana**

- > Ievērojiet atsevišķo montāžas instrukciju.

**31 Noteces un pārplūdes garnitūras pieslēgšana**

- > Savienojiet noteces un pārplūdes garnitūru ar noteku.

**32 Hermētiskuma pārbaude**

- > Pārbaudiet hermētiskumu.

**33 Apkopes lūkas izveidošana**

- > Noteces garnitūras zonā izveidojiet apkopes lūku. Apkopes lūkas izmēri: > 20 x 20 cm (7 7/8 x 7 7/8").

**38 Apkopes lūkas aizvēršana**

- > Apkopes lūkai jābūt aizsargātai pret ūdens šļakatām.
- > Apkopes lūkai jābūt atveramai tikai ar instrumentu.

## lt

**1 Apie šį dokumentą**

Visi šio gaminio dokumentai ir kita informacija yra internete:

- > Pasinaudokite paieškos funkcija arba naršymu [www.duravit.com](http://www.duravit.com), kad rastumėte puslapį „Informacija apie gaminį“.
- > Iškvieskite informaciją ir dokumentus puslapyje „Informacija apie gaminį“ parinkę „Atsisiuntimai“.

**2 Apsauga****2.1 Dokumento paskirtis**

Ši instrukcija yra gaminio sudedamoji dalis. Jei NESILAIKOMA instrukcijos, galima žala žmonėms, gaminiui ir (arba) materialinė žala.

- > Perskaitykite instrukciją ir jos laikykitės.
- > Saugokite šį dokumentą ir perduokite jį kitiems naudotojams.

Pasiliekame teisę daryti techninius patobulinius ir keisti pavaizduotų gaminių išvaizdą.

**2.2 Tikslinė grupė ir kvalifikacija**

Montavimo ir pirminio įrengimo darbus leidžiama atlikti tik kvalifikuotiems santechnikams.

- Santechnikai yra asmenys, turintys atitinkamą profesinį išsilavinimą, žinių ir patirties, kad galėtų atpažinti bei išvengti pavojų ir rizikos, kurie gali kilti montuojant santechnikos įrenginius.
- Santechnikai sugeba parinkti ir naudoti tinkamas apsaugos priemones.
- Santechnikai žino vietinių komunalinių paslaugų įmonių nustatytas instaliavimo taisykles bei šalyje galiojančius standartus ir jų laikosi.

**3 Montavimo vietoje būtinos sąlygos**

Tinkamai atliktas pirminis įrengimas.

- > Iškvieskite duomenų lapą internete.
- > Įsitinkite, kad gaminio montavimui pakanka vietos ant grindų ir kad bus galima nekliudomai atidaryti ir uždaryti vonios kambario duris.
- > Įsitinkite, kad pastatymo paviršius horizontalus, lygus ir pakankamai tvirtas.
- > Įsitinkite, kad pastatymo paviršius ir siena yra stačiu kampu viena kitos atžvilgiu.
- > Įsitinkite, kad po pastatymo paviršiumi nėra grindų šildymo sistemos.
- > Montuokite gaminį prie sienos su baigta apdaila.
- > Montuokite gaminį ant jau išklotos grindų dangos.

**4 Montavimo nurodymai****1 + 2 + 3 Montavimo galimybės**

- 1: kampe
- 2: prie sienos
- 3: nišoje

1 galimas įmontavimo variantas yra kitų galimų įmontavimo variantų pavyzdys.

**4 Gaminio tikrinimas**

- > Patikrinkite, ar gaminys nepažeistas.

**Tiekiamas komplektas**

Tiekiamas komplektas priklauso nuo modelio.

**7 + 8 + 9 + 10 + 11 Atsižvelgimas į kojų rėmų skaičių**

Kojų rėmų skaičius ir padėtis priklauso nuo modelio.

**12 Kojų rėmo pritvirtinimas****NURODYMAS****Žala gaminiui naudojant netinkamus varžtus**

Gaminys gali būti pažeistas.

- > Naudokite pridėtus varžtus.
- > Priveržkite kojų rėmus apatinėje vonios pusėje prie faneros plokštės.

**14 Išleidimo ir persipylimo komplekto montavimas**

- > Vadovaukitės atskira montavimo instrukcija.

**20 Aukščio pažymėjimas**

- > Ant sienos pažymėkite apatinės vonios krašto briaunos padėtį.

**25 Tvirtinimo prie sienos žymėjimas**

- > Nustatykite tvirtinimo prie sienos padėtį.
- > Pažymėkite angų padėtį gręžimui.

**29 Sieninio profilio primontavimas**

- > Vadovaukitės atskira montavimo instrukcija.

**31 Išleidimo ir persipylimo komplekto prijungimas**

- > Sujunkite išleidimo ir persipylimo sifoną su nuotaku.

**32 Sandarumo tikrinimas**

- > Patikrinkite sandarumą.

**33 Patikros angos numatymas**

- > Sifono mazgo srityje numatykite patikros angą. Patikros angos matmenys: > 20 x 20 cm (7 7/8 x 7 7/8").

**38 Patikros angos uždarymas**

- > Patikros anga turi būti apsaugota nuo tyškančio vandens.
- > Atidaryti patikros angą leidžiama tik su įrankiu.

## tr

**1 Kılavuz hakkında bilgi**

Bu ürünle ilgili tüm dokümanlara ve daha fazla bilgiye çevrimiçi olarak erişilebilir:

- > Ürün bilgi sayfasına ulaşmak için [www.duravit.com](http://www.duravit.com) adresindeki arama fonksiyonunu veya navigasyonu kullanın.
- > Ürün bilgi sayfasında "Downloads" (İndirilenler) bölümündeki bilgi ve belgeleri açın.

**2 Güvenlik****2.1 Montaj Kılavuzu'nun amacı**

Bu montaj kılavuzu, Duravit ürününün bir parçasıdır. Kılavuzdaki talimatlara uyulmaması, kişisel yaralanmaya, ürün hasarına ve/veya maddi hasarlara neden olabilir.

- > Bu kılavuzu okuyun ve uygulayın.
- > Bu dokümanı saklayın ve ürünün daha sonraki kullanıcılarına teslim edin.

Resimlerde görülen ürünlerde teknik iyileştirmeler ve görsel değişiklikler yapma hakkımız saklıdır.

**2.2 Hedef kitle ve özellikleri**

Montaj ve ön kurulum yalnızca sıhhi tesisat uzmanları tarafından yapılmalıdır.

- Sıhhi tesisatçılar, sıhhi tesisatların kurulumu/montajı sırasında ortaya çıkabilecek tehlike ve riskleri fark edip bunları önleyebilecek uygun mesleki eğitimi almış ve bu konularda gerekli bilgi ve deneyimi olan kişilerdir.
- Sıhhi tesisatçılar işlerine uygun koruyucu ekipmanları seçme ve kullanma konusunda yetkilidirler.
- Sıhhi tesisatçılar, yerel kamu hizmeti şirketlerinin kurulum düzenlemelerini ve ülkeye özgü standartları bilirler ve bunlara uyarlar.

**3 Kurulum yerindeki gereksinimler**

Ön kurulum düzgün bir şekilde yapılmış olmalıdır.

- > Teknik veri sayfasını çevrim içi olarak açın.
- > Ürünün kurulumu için zeminde yeterli alan olduğundan ve banyo kapısının serbestçe açılıp kapanacağından emin olun.
- > Kurulum yüzeyinin yatay, düzgün ve yeterince taşıma kapasitesine sahip olduğundan emin olun.
- > Kurulum yüzeyi ile duvarın birbirine dik olduğundan emin olun.
- > Kurulum yüzeyinin altında yerden ısıtma sistemi bulunmadığından emin olun.

- > Ürünü kaplaması tamamlanmış duvarın önüne monte edin.
- > Ürünü döşemesi tamamlanmış zemine monte edin.

**4 Montaj bilgileri****1 + 2 + 3 Montaj seçenekleri**

- 1: Köşe
- 2: Duvara tam dayalı
- 3: Ön panel

1. kurulum seçeneği, diğer kurulum seçeneklerinin yerine açıklanmaktadır.

**4 Ürünü kontrol edin**

- > Üründe hasar olup olmadığını kontrol edin.

**Teslimat kapsamı**

Teslimat kapsamı modele bağlıdır.

**7 + 8 + 9 + 10 + 11 Ayak takımı sayısına dikkat edin**

Destek ayaklarının sayısı ve konumu modele bağlıdır.

**12 Ayak takımını sabitleyin****UYARI**

**Yanlış vidalama nedeniyle üründe hasar meydana gelebilir**

Ürün zarar görebilir.

- > Beraberinde verilen vidaları kullanın.

- > Ayak desteklerini küvetin alt kısmından kontrplak plakaya vidalayın.

**14 Sifon ve taşma setini monte edin**

- > Ayrı montaj kılavuzuna riayet edin.

**20 Yüksekliği işaretleyin**

- > Küvet kenarının alt tarafının konumunu duvara işaretleyin.

**25 Duvar bağlantı elemanını işaretleyin**

- > Duvar sabitlemesini konumlandırın.
- > Deliklerin konumlarını delmek için işaretleyin.

**29 Duvar profilini takın**

- > Ayrı montaj kılavuzuna riayet edin.

**31 Sifon ve taşma setinin bağlantısını yapın**

- > Sifon ve taşma setini gidere bağlayın.

**32 Sızdırmazlık kontrolü yapın**

- > Sızdırıp sızdırmadığını kontrol edin.

**33 Müdahale kapağı hazırlayın**

- > Tahliye seti bölgesinde bir müdahale kapağı hazırlayın. Müdahale kapağı ebatları: > 20 x 20 cm (7 7/8 x 7 7/8 inç).

**38 Müdahale kapağını kapatın**

- > Müdahale kapağı su sıçramasına karşı korunmalıdır.
- > Müdahale kapağı sadece bir aletle açılabilmelidir.



## zh-CHS

### 1 关于文件

本产品所有文档以及更多信息可在线获取：

- > 请使用官网 [www.duravit.com](http://www.duravit.com) 的搜索或导航功能，进入对应的产品信息页面。
- > 在产品信息页面的“下载”区域可获取相关信息和文件。

### 2 安全

#### 2.1 文件用途

本手册是产品的组成部分。不遵循其中的内容可能会导致人身伤害、产品损坏或财产损失。

- > 请阅读并遵照手册中的要求。
- > 妥善保管本文档，并将其交给下一任用户。

我们保留对图示产品进行技术改进和外观修改的权利。

#### 2.2 安装人员及资质

仅可由有资质的管道安装工实施安装和预安装工作。

- 有资质的管道安装工是指经过相关技术培训，具备专业知识和经验的人员，他们能够识别并避免在卫生设备安装过程中可能出现的危险和风险。
- 有资质的管道安装工能选用适当的防护设备。
- 有资质的管道安装工了解并遵守当地供水供电企业的安装规定和国家/地区特定标准。

### 3 安装现场要求

按专业要求进行预安装。

- > 在线查阅产品数据表。
- > 确保有足够的地面空间来安装产品，且安装不会影响浴室门的开合。
- > 确保安装面水平、平整且有足够的承载能力。
- > 确保安装面与墙体垂直。
- > 确保安装面下方没有铺设地暖。
- > 请将产品安装于已完成墙面装饰的墙面前方。
- > 请将产品安装在已完成铺设的地面上。

### 4 安装说明

#### 1 + 2 + 3 安装方式

- 1: 角落

- 2: 壁面
- 3: 小房间

以安装方案 1 为例介绍安装方法。

#### 4 检查产品

- > 检查产品是否有损。

#### 交货范围

供货范围因型号而异。

#### 7 + 8 + 9 + 10 + 11 注意支撑脚的数量

支撑脚数量和位置因型号而异。

#### 12 固定支撑脚

##### 提示

螺丝使用错误会造成产品损坏

产品会受损。

- > 请使用随附的螺丝。
- > 将浴缸底部的支撑脚拧入胶合板中。

#### 14 安装排水与溢流管

- > 请遵守单独的安装说明。

#### 20 标记高度位置

- > 在墙上标记浴缸下边缘的位置。

#### 25 标记墙面固定件的位置

- > 将墙面固定件放在合适位置。
- > 标记钻孔位置。

#### 29 安装橡胶密封带

- > 请遵守单独的安装说明。

#### 31 连接排水与溢流管

- > 将排水和溢水部件连接至下水道。

#### 32 检查密闭性

- > 检查密闭性。

#### 33 安装维修窗口

- > 在出水口配套装置区域预留维修窗口。维修窗口的尺寸：> 20 x 20 cm (7 7/8 x 7 7/8")。

#### 38 关闭维修窗口

- > 维修窗口内不得有水溅入。
- > 维修窗口必须只能使用工具打开。

## ko

## 1 이 문서에 대해

이 제품에 관한 모든 문서와 기타 정보는 온라인으로 이용할 수 있습니다.

- > www.duravit.com에서 검색 기능이나 내비게이션을 이용하여 해당 제품 정보 페이지로 이동하십시오.
- > 제품 정보 페이지에서 “Downloads(다운로드)” 항목에 있는 정보와 문서를 확인하십시오.

## 2 안전

## 2.1 문서의 목적

이 설명서는 제품에 포함된 구성 요소입니다. 이 설명서를 따르지 않는 경우, 인명 상해, 제품 손상 및/또는 물적 손상을 입을 수 있습니다.

- > 설명서를 읽고 따르십시오.
  - > 본 문서를 보관하고 다음 사용자에게 전달하십시오.
- 사진에 있는 제품에 기술적인 개선 및 디자인 변경이 있을 수 있습니다.

## 2.2 대상 그룹 및 자격

설치 및 설치 준비 작업은 반드시 배관공이 실시해야 합니다.

- 배관공이란 적합한 기술 교육, 지식 및 경험을 갖추고, 위생 영역에서 설치 시 발생할 수 있는 위험과 리스크를 인지하고 피할 수 있는 사람을 말합니다.
- 배관공은 적합한 보호 장구를 선택하고 사용할 수 있습니다.
- 배관공은 지역 에너지 및 수도 공급업체의 설치 규정과 국가별 표준을 숙지하고 이에 유의합니다.

## 3 설치 장소 전제 조건

설치 준비 작업을 적절히 수행하였습니다.

- > 온라인에서 데이터 시트를 확인하십시오.
- > 제품을 설치하기에 면적이 충분한지 그리고 욕실 문을 방해받지 않고 여닫을 수 있는지 확인하십시오.
- > 설치면이 수평이고 평탄하며 충분한 지지력이 있는지 확인하십시오.
- > 설치면과 벽이 서로 직각을 이루는지 확인하십시오.
- > 설치면 아래에 바닥 난방이 매설되어 있지 않은지 확인하십시오.
- > 제품을 마감된 벽 앞에 설치하십시오.
- > 제품을 마감된 바닥 위에 설치하십시오.

## 4 설치 지침

## 1 + 2 + 3 설치 옵션

- 1: 코너
- 2: 벽면
- 3: 벽감

설치 옵션 1이 다른 설치 옵션을 대표하여 설명됩니다.

## 4 제품 점검

- > 제품이 손상되었는지 점검하십시오.

## 납품 범위

납품 범위는 모델에 따라 달라집니다.

## 7 + 8 + 9 + 10 + 11 받침대의 개수 확인

받침대의 개수 및 위치는 모델에 따라 달라집니다.

## 12 받침대 고정

## 주의

## 잘못된 나사로 인한 제품 손상

제품이 손상될 수 있습니다.

- > 동봉된 나사를 사용하십시오.
- > 욕조 하부의 받침대를 합판에 나사로 고정하십시오.

## 14 배수 세트 및 물넘침 방지 세트 설치

- > 별도의 설치 설명서에 유의하십시오.

## 20 높이 표시

- > 욕조 가장자리의 하단 모서리 위치를 벽에 표시하십시오.

## 25 벽면 고정 장치 위치 표시

- > 벽면 고정장치를 배치하십시오.
- > 드릴링할 구멍의 위치를 표시하십시오.

## 29 벽면 프로파일 부착

- > 별도의 설치 설명서에 유의하십시오.

## 31 배수 세트 및 물넘침 방지 세트 연결

- > 배수 세트 및 물넘침 방지 세트를 배수구에 연결하십시오.

## 32 새는 곳은 없는지 점검

- > 새는 곳은 없는지 점검하십시오.

## 33 점검 개방구 사전 준비

- > 배수 기구 영역에 점검 개방구를 두십시오. 점검 개방구 치수 > 20 x 20cm(7 7/8 x 7 7/8")

## 38 점검 개방구 닫기

- > 점검 개방구는 물이 튀지 않도록 보호해야 합니다.
- > 점검 개방구는 공구로만 개방할 수 있습니다.

## ja

## 1 この文書について

本製品に関する取扱説明書およびその他の情報はウェブサイトでもご覧いただけます。

- > 製品情報ページにアクセスするには、  
www.duravit.comの検索機能またはナビゲーションをご利用ください。
- > 製品情報ページの「ダウンロード」から情報およびドキュメントをご覧いただけます。

## 2 安全について

### 2.1 本説明書について

この説明書は本製品の付属品です。本説明書の指示に従わない場合、ケガ、製品の損傷、物的損害につながる恐れがあります。

- > 本説明書をお読みの上指示に従ってください。
- > 本書は大切に保管し、次のユーザーにお渡しください。

記載の製品に予告なく技術的あるいはデザイン的な変更を行うことがありますので、ご了承ください。

### 2.2 対象者および資格

本製品の組立および事前設置は必ず資格のある配管工が行う必要があります。

- 配管工とは、適した技術研修、知識および経験を有し、衛生エリアへの設置中に生じる危険やリスクを認識し、回避することのできる者を指します。
- 配管工は、適切な保護装備を選択して使用することができるものとします。
- 配管工は国や自治体の設置規定並びに基準を熟知し、これを遵守するものとします。

## 3 設置場所の条件

事前設備工事は適切に行ってください。

- > データシートへはオンラインでアクセスしてください。
- > 本製品を取り付けるための十分なスペースがあり、浴室のドアを自由に開閉できることを確認してください。
- > 設置面が水平かつ平坦で、十分な耐荷重性があることを確認してください。

- > 設置面と壁面が直角になっていることを確認してください。
- > 設置面の下に床暖房が敷かれていないことを確認してください。
- > 製品を被覆済みの壁に取り付けます。
- > 製品を敷設済みの床に取り付けます。

## 4 設置に関する注意事項

### 1 + 2 + 3 設置方法

- 1: コーナー
- 2: 壁付け
- 3: 埋め込み

設置方法1をその他の設置方法の代表例として記載しています。

### 4 製品の確認

- > 製品に損傷がないことを確認してください。

### 同梱品

同梱品はモデルに応じて異なります。

### 7 + 8 + 9 + 10 + 11 サポートフレームの数に注意

サポートフレームの数および位置はモデルに応じて異なります。

### 12 サポートフレームを取り付ける

#### 注意事項

#### 間違ったネジの使用による製品損傷に注意

製品が損傷する恐れがあります。

- > 必ず付属のネジをご使用ください。
- > バスタブ下の合板ベースにサポートフレームをネジ留めします。

### 14 排水／オーバーフローフィッティングを取り付ける

- > 別途取付説明書に従ってください。

### 20 高さをマークする

- > 浴槽の下端の位置を壁にマークします。

### 25 壁固定位置をマークする

- > 壁固定部の位置を決めてください。
- > ドリルで穴を開ける位置に印を付けます。

### 29 ラバープロファイルの取り付け

- > 別途取付説明書に従ってください。

### **31 排水／オーバーフローフィッティングを接続する**

- > 排水／オーバーフローフィッティングを排水口に接続します。

### **32 漏れを点検する**

- > 漏れがないか確認してください。

### **33 点検口の設置**

- > ワイヤー式排水金具の周辺に点検口を設けてください。点検口の寸法: > 20 x 20 cm (7 7/8 x 7 7/8").

### **38 点検口を閉じる**

- > 点検口は水濡れから保護する必要があります。
- > 点検口を開ける際は必ず工具を使用してください。

## ar

## 1 حول هذا المستند

جميع المستندات الخاصة بهذا المنتج وغيرها من المعلومات الإضافية متاحة عبر الإنترنت:

< استخدم وظيفة البحث أو الملاحظة على موقع [www.duravit.com](http://www.duravit.com) للوصول إلى صفحة معلومات المنتج.

< قم باستدعاء المعلومات والمستندات المتاحة على صفحة معلومات المنتج أسفل بند "تنزيلات".

## 2 الأمان

## 2.1 الغرض من المستند

هذا الدليل جزء من المنتج. قد يؤدي عدم اتباع التعليمات إلى حدوث إصابات شخصية و / أو تلف المنتج و / أو تلف الممتلكات.

< احرص على قراءة الدليل واتباع ما به من تعليمات.

< احفظ هذه الوثيقة وامنها للمستخدمين اللاحقين.

نحتفظ بحق إدخال تحسينات فنية تعديلات شكلية على المنتجات المعروضة في الصور.

## 2.2 المجموعة المستهدفة والتأهيل

لا يجوز إجراء أعمال التركيب والتركيب الأولي إلا على يد فنيي السباكة.

— فنيو السباكة هم أشخاص تلقوا تدريباً فنياً ويتمتعون بمعرفة وخبرة مناسبة، حتى يتمكنوا من التعرف على الأخطار والمخاطر التي يمكن أن تنشأ أثناء التركيب في المنطقة الصحية وتجنبها.

— فنيو السباكة مؤهلون لاختيار معدات الحماية المناسبة واستخدامها.

— فنيو السباكة على دراية بلوائح التركيب الصادرة عن شركات المرافق المحلية والمعايير الخاصة بكل بلد، ويراعونها جيداً.

## 3 الاشتراطات الواجب تحقيقها في مكان التركيب

تنفيذ أعمال التركيب الأولي بشكل سليم.

< قم باستدعاء ورقة الإرشادات أونلاين.

< تأكد من وجود مساحة أرضية كافية لتركيب المنتج وأن باب الحمام يمكن أن يفتح ويغلق بحرية.

< تحقق من أن مكان التثبيت أفقي ومستوي، وقادر على التحمل بشكل كافٍ.

< تحقق من أن مكان التثبيت والحائط تجاه بعضهما البعض في الزاوية اليمنى.

< تحقق من عدم وجود تدفئة أرضية تحت مكان التثبيت.

< قم بتركيب المنتج أمام الحائط مكتمل التشطيب.

< قم بتركيب المنتج على الأرضية مكتملة التركيب.

## 4 إرشادات حول التركيب

## 1 + 2 + 3 خيارات التركيب

— 1: زاوي

— 2: ملاصق للحائط

— 3: تجويف الحائط

إمكانية التركيب 1 موضحة بشكل تمثيلي لإمكانيات التركيب الأخرى.

## 4 فحص المنتج

< قم بالفحص للتحقق من عدم تعرض المنتج للضرر.

## نطاق التوريد

يرتبط نطاق التوريد بالطراز.

## 7 + 8 + 9 + 10 + 11 مراعاة عدد القواعد

يرتبط عدد وموضع القواعد بالطراز.

## 12 تثبيت القاعدة

## ملحوظة

أضرار بالمنتج جراء ربط المسامير بشكل خاطئ

قد تلحق أضرار بالمنتج.

< استخدم المسامير المرفقة.

< اربط القواعد الموجودة على الجانب السفلي من البانيو، في لوح الخشب المضغوط.

## 14 تركيب كابل الصرف والفياض

< احرص على مراعاة دليل التركيب المنفصل.

## 20 تحديد الارتفاع

< حدد موضع الطرف السفلي لحافة البانيو على الحائط.

## 25 تحديد عنصر التثبيت الجداري

< حدد موضع التثبيت الجداري.

< حدد موضع الثقوب للقيام بالحفر.

## 29 تركيب الجانب الجداري

< احرص على مراعاة دليل التركيب المنفصل.

## 31 توصيل كابل الصرف والفياض

< قم بتوصيل كابل الصرف والفياض بالبلاعة.

## 32 فحص الإحكام ضد التسريب

< قم بالفحص للتحقق من الإحكام ضد التسريب.

## 33 تجهيز فتحة الفحص

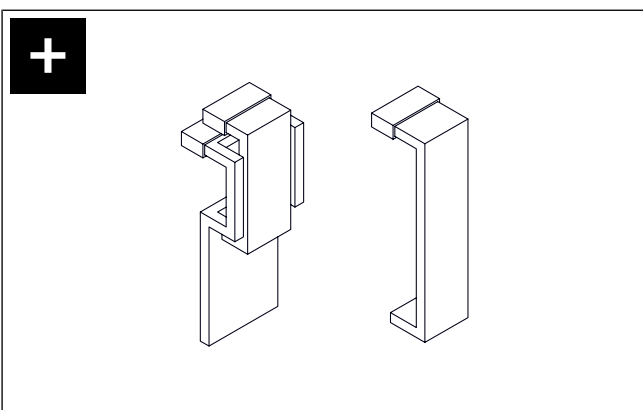
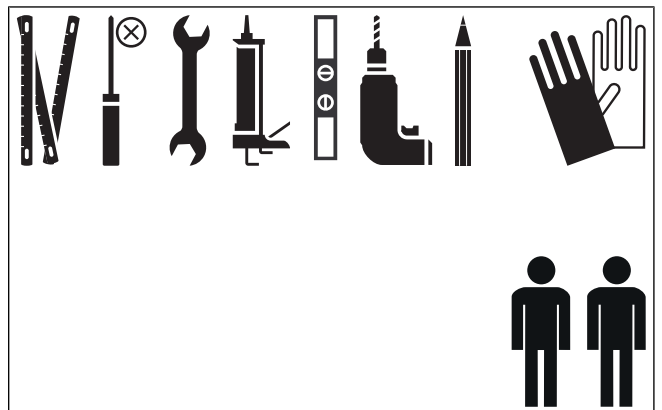
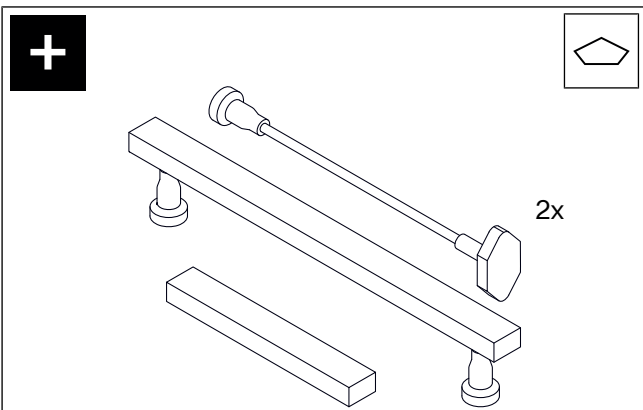
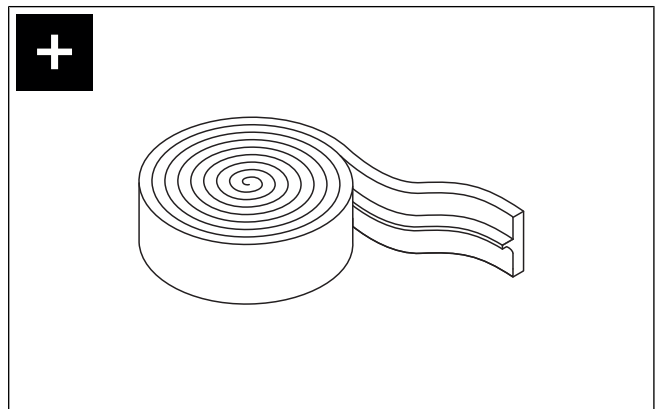
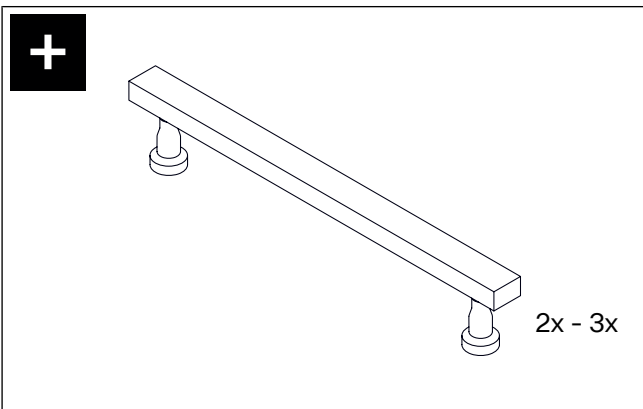
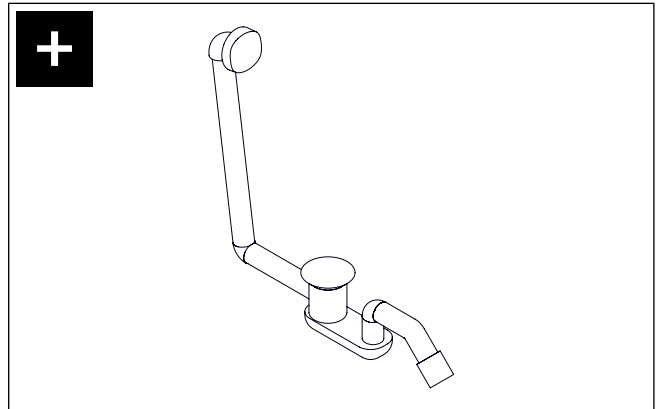
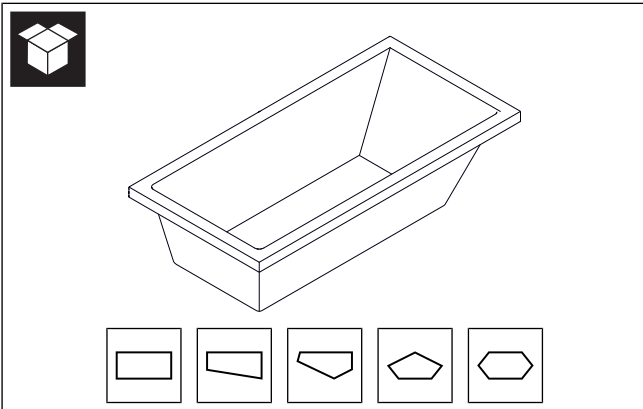
< قم بعمل فتحة تفتيش في نطاق ماسورة طرد الصرف. أبعاد فتحة الفحص:

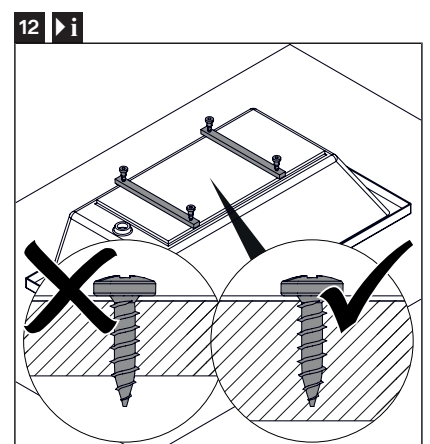
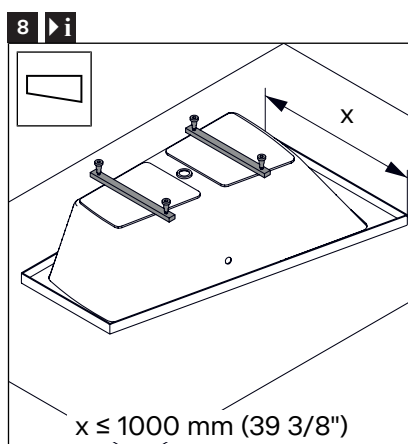
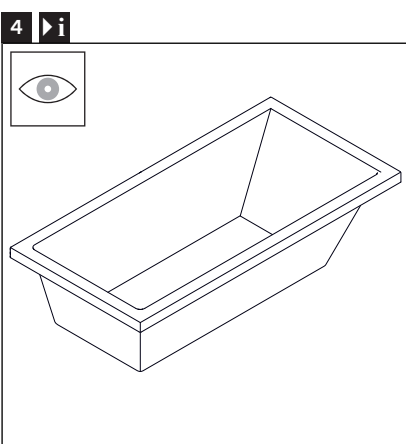
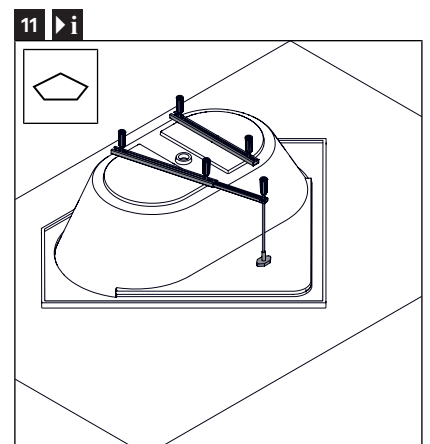
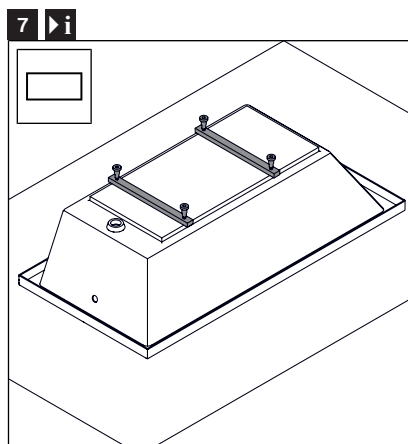
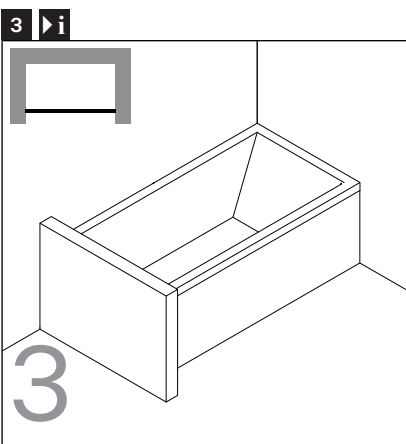
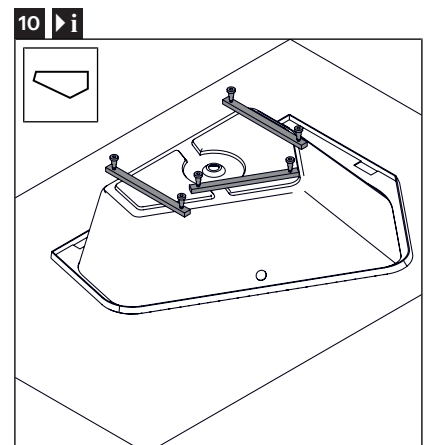
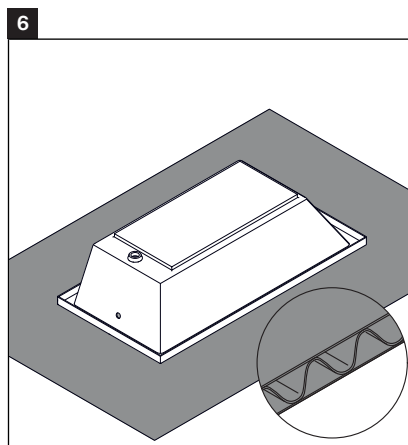
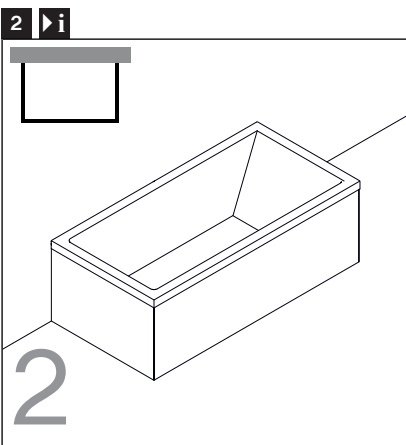
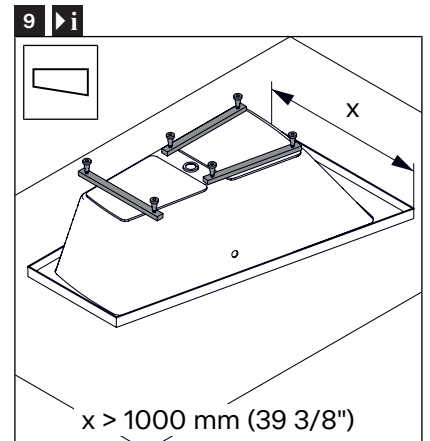
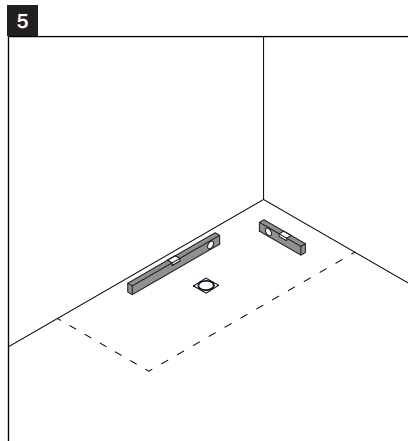
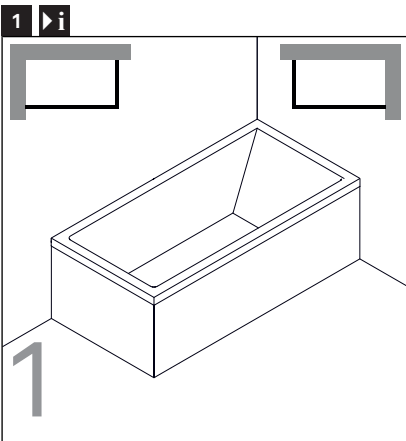
< 20 × 20 سم (7 7/8 × 7 7/8 بوصة).

## 38 أغلق فتحة الوصول

< يجب حماية فتحة التفتيش ضد رذاذ الماء.

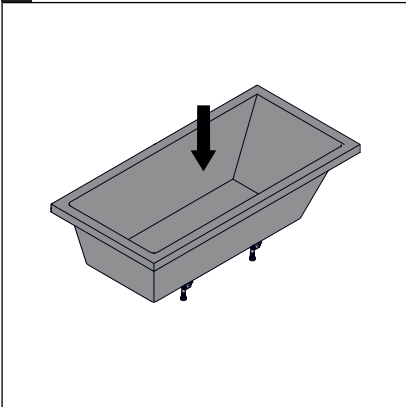
< لا يسمح بفتح فتحة التفتيش إلا باستخدام أداة معينة.



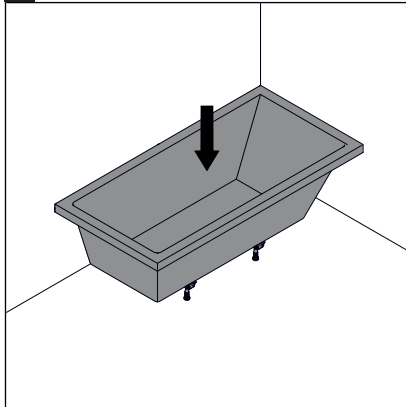




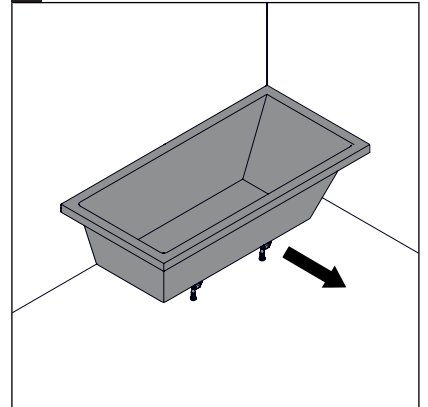
13



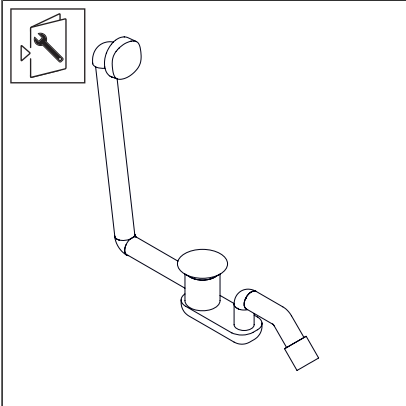
17



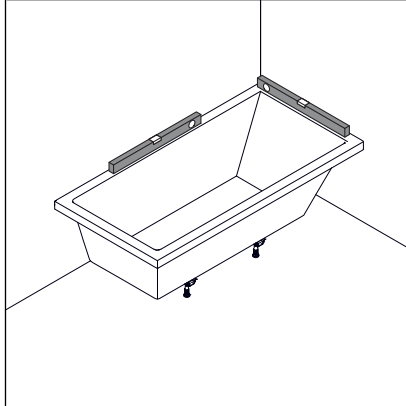
21



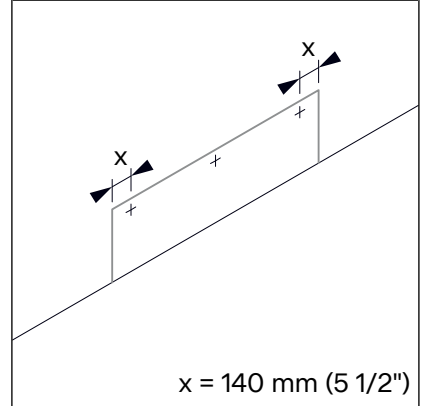
14 ▶ i



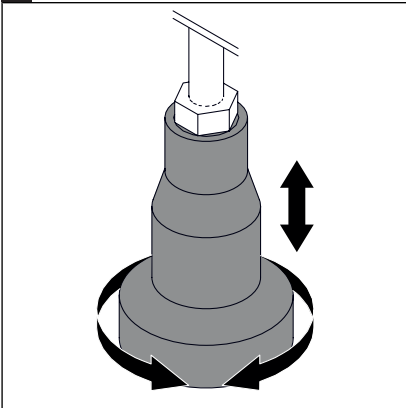
18



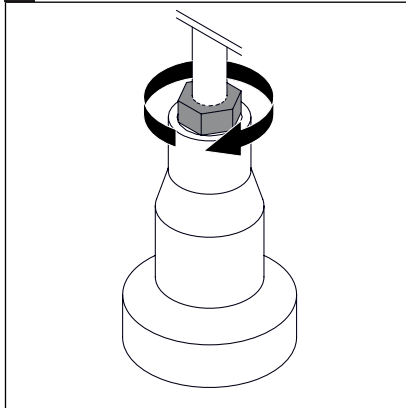
22



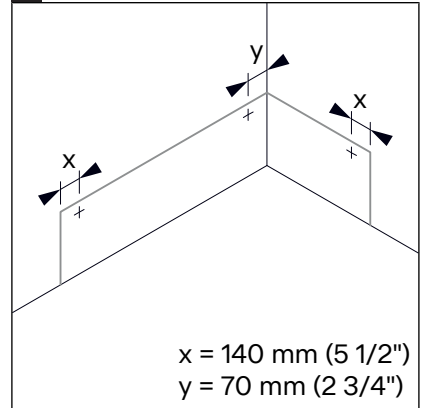
15



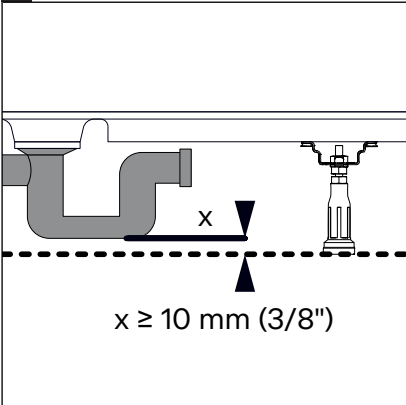
19



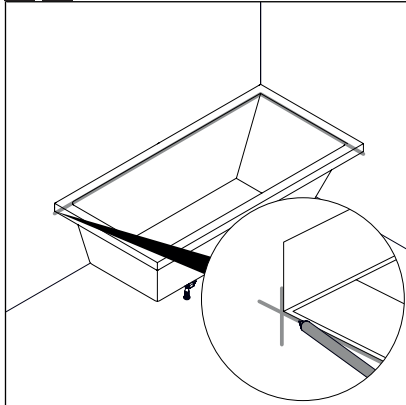
23



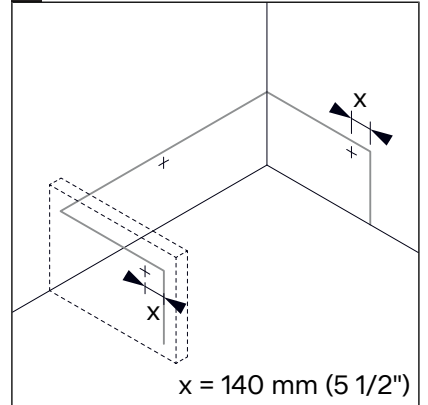
16



20 ▶ i



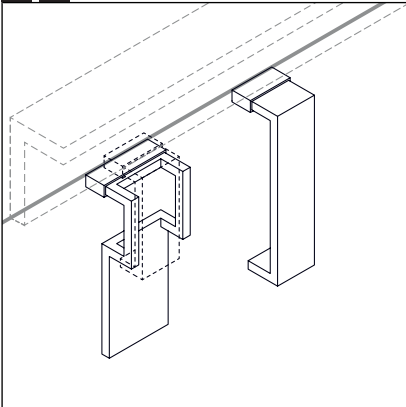
24



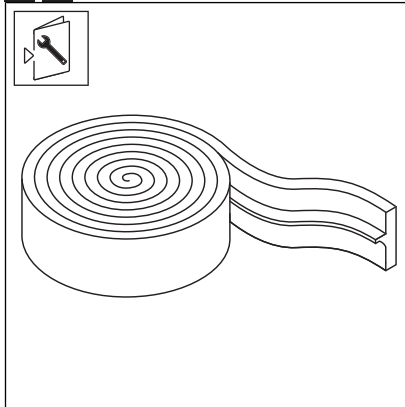




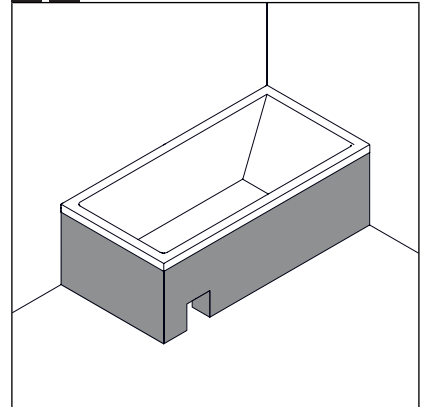
25 ▶ i



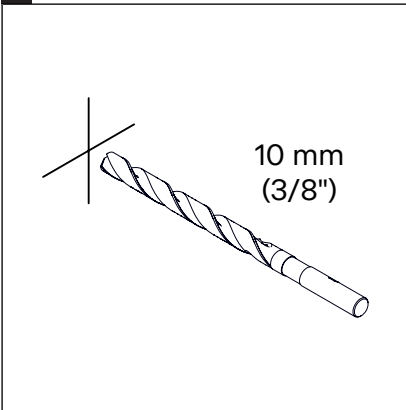
29 ▶ i



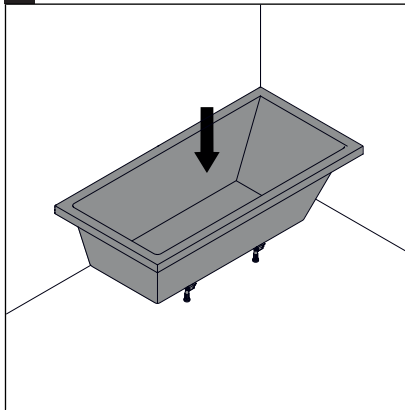
33 ▶ i



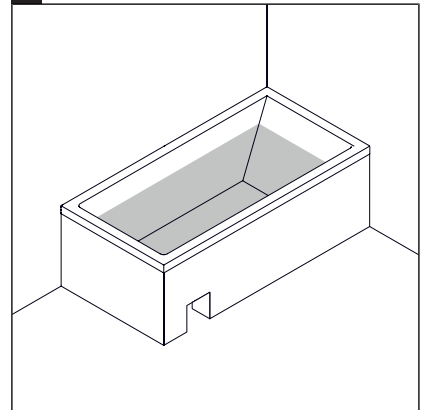
26



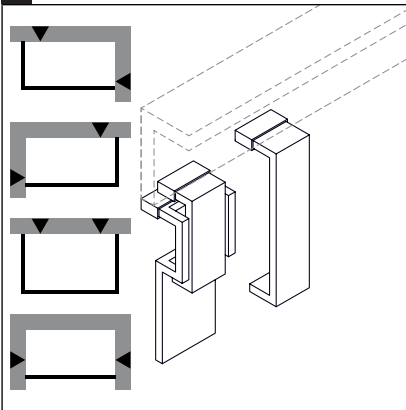
30



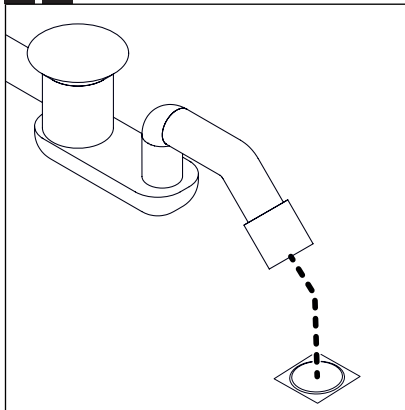
34



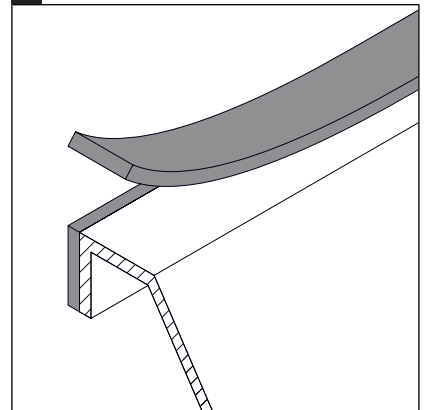
27



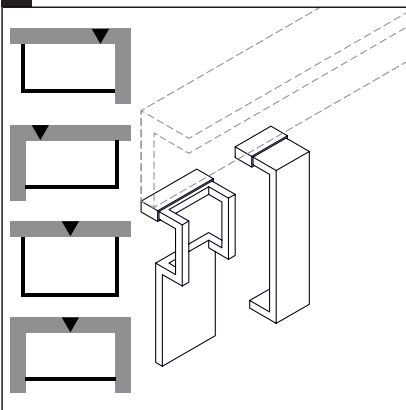
31 ▶ i



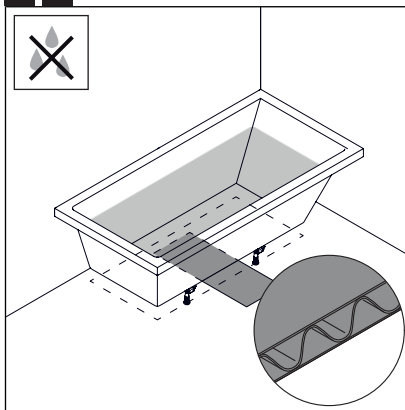
35



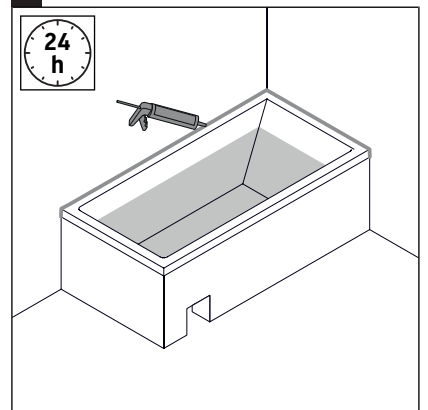
28



32 ▶ i

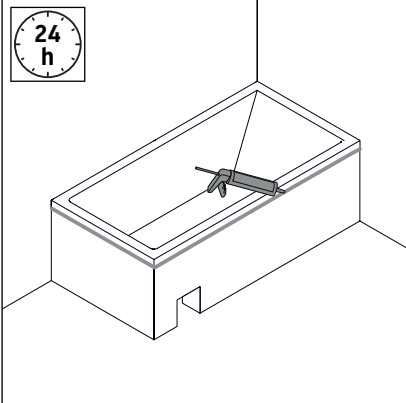


36

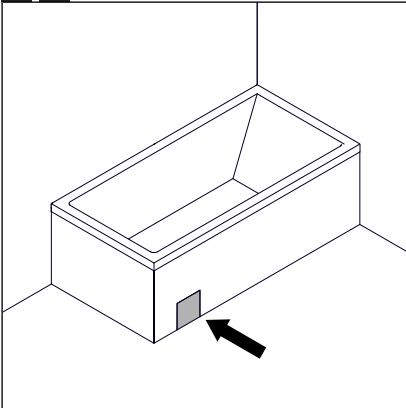




37



38 ▶ i







Duravit AG  
P.O. Box 240  
Werderstr. 36  
78132 Hornberg  
Germany  
Phone +49 78 33 70 0  
Fax +49 78 33 70 289  
info@duravit.com  
www.duravit.com

